



رفیوجی سماعت کے لئے تیاری

رفیوجی کلیم کرنے والوں کے لئے ایک گائیڈ

گائیڈ کی شمولیات

15-2

ریفیوجی کلیم کرنا

- 2 _____ ریفیوجی تحفظ کا جائزہ
- 5 _____ وقت کی رفتار اور اہم تاریخیں
- 8 _____ قانونی صلاح کار کا حصول
- 10 _____ کلیم کی بنیاد یعنی بیس آف کلیم (BOC) فارم کی تکمیل
- 13 _____ کلیم کی بنیاد یعنی بیس آف کلیم (BOC) فارم جمع کرانا

31-16

سماعت کے لئے تیاری

- 16 _____ ثبوت جمع کرنا: جائزہ
- 19 _____ ثبوت جمع کرنا: قانونی اصطلاحات
- 22 _____ ثبوت جمع کرنا: قانونی معاملات
- 28 _____ اپنے ثبوت جمع کرانا
- 30 _____ اپنی تیاری کے دورانیہ میں صحت مند رہنا

37-32

آپ کی سماعت کا دن

- 32 _____ آپ کی سماعت کا دن
- 36 _____ سماعت کی تیاری کی فہرست

39-38

آپ کی سماعت کے بعد

41-40

اصطلاحیں

43-42

سرکاری ادارے

48-44

وسائل

کینیڈا آپ کو ریفوجی تحفظ دے گا بشرطیکہ آپ کی ملک سے بھاگنے کی وجوہات کینیڈا کے ریفوجی قانون کے مطابق ہوں۔

یہ گائیڈ آپ کو یہ سمجھنے میں مدد دے گی کہ:

- آپ کیسے ریفوجی کلیم کو شروع کر سکتے ہیں۔
- ریفوجی تحفظ کی قانونی تشریحات
- آپ کی پیشگی تیاری میں حتمی تاریخیں
- آپ کس طرح کے ثبوت IRB کو دیں
- اپنی سماعت کی تیاری آپ کس طرح کریں
- سماعت کی تیاری کے لئے اہم وسائل کہاں ہیں
- آپ کی سماعت پر کیا ہو گا

اہم ابتدائی قدم:

تیاری ابھی سے شروع کریں!



اپنی دستاویزات اور ثبوت اکٹھے کرنا شروع کر دیں تاکہ آپ اپنی کہانی کو سچ ثابت کر سکیں اور یہ کہ آپ کو واقعی کینیڈا کے تحفظ کی ضرورت ہے۔ اپنے تمام دستاویزات کو جلد از جلد انگریزی یا فرانسیسی میں ترجمہ کروائیں۔ اگر آپ لیگل ایڈ کے حقدار بنتے ہیں تو (LAO) آپ کے ان ضروری ترجموں کی رقم ادا کرے گی جو آپ کی پیشگی کے لئے چاہئے ہوں گے، ایک حد تک۔

قانونی مدد اب ڈھونڈیں!



قانونی مدد اب ڈھونڈیں

آپ اپنا وکیل (صلاح کار) حاصل کرنے کی ہر کوشش کریں تاکہ وہ آپ کے ریفوجی کلیم کے لئے مدد کرے۔ اگر آپ کے پاس وکیل کے لئے رقم نہیں ہے تو آپ لیگل ایڈ کے لئے درخواست دیں۔ صوبہ میں کسی جگہ سے بھی فون کریں یا لیگل ایڈ اونٹاریو (LAO) پر اب جائیں (دیکھیں صفحہ 9)

اس گائیڈ میں پائے جانے والے مخفف

IRB-RAD: اینگریشن اینڈ ریفوجی بورڈ آف کینیڈا ریفوجی ایپل ڈویژن
 IRB-RPD: اینگریشن اینڈ ریفوجی بورڈ آف کینیڈا ریفوجی پروٹیکشن ڈویژن
 LAO: لیگل ایڈ اونٹاریو
 NDP: نیشنل ڈیکوریشن کمیٹی
 UNHCR: یونائٹڈ نیشنز ہائی کمیشنر فار ریفوجیز

BOC: بیسز آف کلیم
 CBSA: کینیڈا بارڈر سرویسز ایجنسی
 CIC: سٹیٹس اینڈ اینگریژن کینیڈا
 DCO: ڈیزینٹنڈ کنزروی آف اورینٹیشن
 DFN: ڈیزینٹنڈ فارین نیشنل

ریفوجی تحفظ کا جائزہ



شاید آپ ڈراؤنے تجربہ سے گزر چکے ہوں یا آپ نے اپنے آبائی ملک میں سنگین ناانصافی کا سامنا کیا ہو، یا آپ اپنے ملک واپس لوٹنے سے ڈرتے ہوں کیونکہ وہ خطرناک ہے، یا اپنے ملک واپس جانے سے اس لئے ڈرتے ہوں کیونکہ وہاں خطرہ ہے یا کام ڈھونڈنا مشکل ہے۔ ان حقائق کا یہ مطلب نہیں کہ آپ خود بخود ریفوجی تحفظ مل جانے کے اہل بن جائیں گے۔

ریفوجی تحفظ حاصل کرنے کے لئے آپ کو “کنونشن ریفوجی” یا ایک “پرسن ان نیڈ آف پروٹیکشن” کی قانونی اصطلاحات پر پورا اترنا ثابت کرنا ہو گا۔ آپ کو ان قانونی اصطلاحات کے بارے میں اس گائیڈ میں آگے چل کر معلوم ہو گا۔ آپ کو یہ بھی ثابت کرنا ہو گا کہ آپ سچ بتا رہے ہیں۔ آپ یہ ثبوت جمع کر کے اور اپنے ساتھ ہونے والے واقعات کی واضح تفصیلات بتا کر سکتے ہیں۔

ایگریگیشن اینڈ ریفیوٹی بورڈ آف کینیڈا ریفیوٹی پروٹیکشن ڈویژن (IRB-RPD) فیصلہ کرے گا کہ آیا آپ ریفیوٹی تحفظ کے حقدار ہیں۔

! جب آپ کینیڈا میں ریفوٹی تحفظ کے لئے ("Apply") کرتے ہیں تو آپ "ریفوٹی کلیم کر رہے ہوتے ہیں"۔ اپنے ریفیوٹی کلیم میں کامیاب ہونے کے لئے آپ کو یہ دیکھنا ہو گا کہ آپ "کنونشن ریفوٹی" ہیں یا ایک "شخص جسے حفاظت کی ضرورت ہے"۔ ان اصطلاحات کی قانونی تعریف آپ کو کینیڈا کے ایگریگیشن اور ریفوٹی پروٹیکشن ایکٹ کے سیکشن 96 اور 97 میں ملے گی۔ (اس گائیڈ کا صفحہ 20 - 21 دیکھئے)

دستاویزات جو آپ کی سماعت میں قابل غور ہوں گی بشمول:

- آپ کا بیسز آف کلیم فارم (BOC)
- تمام سفیرنٹپ اور ایگریگیشن کینیڈا (CIC) کی درخواستوں کے فارم
- تمام دستاویزات جو آپ نے ثبوت کے طور پر جمع کروائیں
- CIC اور کینیڈا ہارڈر سروسز ایجنسی (CBSA) کی تمام دستاویزات
- IRB-RPD کا نیشنل ڈاکیومنٹیشن پیکیج (NDP) - دیکھئے صفحہ 18)

- اگر آپ نے ویزہ کے لئے درخواست دی تو ویزہ کی وہ درخواست جو آپ نے کینیڈا کے ویزہ کے لئے دستخط کے ساتھ دی۔
- اگر آپ کے پاس پاسپورٹ ہے تو، آپ کا پاسپورٹ اور وہ مہریں جو آپ کے بین الاقوامی سفر کا ریکارڈ ظاہر کرتی ہیں۔

آپ کی ایک ریفیوٹی سماعت ہو گی جہاں آپ کی تحفظ کی درخواست پر فیصلہ ہو گا۔ آپ کی ریفیوٹی سماعت عموماً آپ کے ریفیوٹی کلیم کی شروعات کے ایک یا دو ماہ بعد ہو گی۔ آپ کی ریفیوٹی سماعت میں IRB-RPD کا فیصلہ کرنے والا، جسے پریزنٹنگ رکن کہتے ہیں، آپ کے زبانی بیان، آپ کی شہادتوں کے بیان، آپ کے بیسز آف کلیم فارم (BOC)، اور دیئے گئے کسی دیگر ثبوت کی بنیاد پر فیصلہ کرے گا کہ کیا آپ ریفوٹی تحفظ کے حقدار ہیں۔

* نوٹ: بعض اوقات، IRB آپکو بتا سکتا ہے کہ آپ کے کیس کو "تیز رفتار" کیا جا رہا ہے۔ اس صورت میں، آپ کی عمومی پیشی نہیں ہو گی۔ تیز رفتار طریقہ کار کے بارے میں مزید معلومات کے لئے برائے مہربانی صفحہ 41 پر جائیے۔

کینیڈا کے ریویجی تحفظاتی نظام کے بارے میں تین اہم باتیں

1 کینیڈا کا ریویجی تحفظاتی نظام اوقات کی سخت بندشوں کے ساتھ ساتھ تیز رفتار بھی ہے۔

ریویجی تحفظاتی نظام کو سمجھنے کے لئے اس گائیڈ کو استعمال کیجئے اور وقت کی اہم بندشوں کو پورا کیجئے۔

2 ریویجی کلیم کے طریقہ کار میں تین سرکاری ادارے حصہ لے رہے ہیں۔

ریویجی کلیم کے طریقہ کار میں ہر ادارہ مختلف رول ادا کرتا ہے اور اس کی مختلف رابطہ کی معلومات ہیں۔ اگر آپ کا پتہ اور ٹیلیفون نمبر بدلتے ہیں تو آپ کو ہر ادارے کو اپنی نئی معلومات سے علیحدہ علیحدہ مطلع کرنا ہوگا۔*

:IRB-RPD



ایگریگیشن اینڈ ریویجی بورڈ آف کینیڈا ریویجی پروٹیکشن ڈویژن

:CIC 

سٹیرنشیپ اینڈ ایگریگیشن کینیڈا

:CBSA 

کینیڈا بارڈر سروسز ایجنسی

3 اگر آپ ڈیزگنیٹڈ کنٹری آف اوربجن (DCO) سے آرہے ہیں تو، مخصوص اصول ہیں جو آپ کے کلیم پر تیز رفتاری سے عمل کرتے ہیں۔

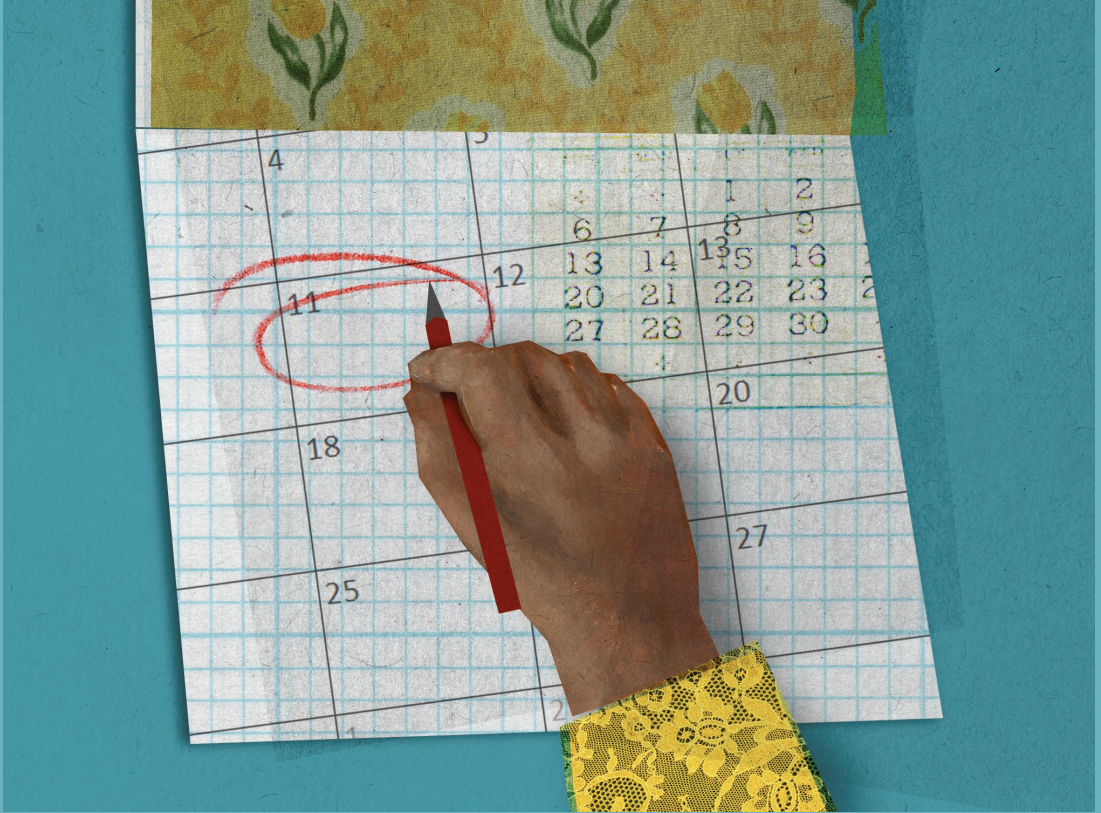
یہ آپ کے لئے اہم ہے کہ آپ کو فوری طور پر معلوم ہو کہ آپ کا ملک، کینیڈا سرکار کی جانب سے DCO فہرست میں ہے یا نہیں۔ ان ممالک کی موجودہ فہرست دیکھنے کے لئے www.cic.gc.ca پر جائیے ("dco" تلاش کیجئے)

آپ CIC یا CBSA افسر سے بھی پوچھ سکتے ہیں کہ آیا آپ DCO سے ہیں یا نہیں۔

DCO اصطلاح کے لئے صفحہ 40 دیکھئے۔

* پتوں اور مزید معلومات کے لئے صفحات 42-43 دیکھئے۔

ٹائم لائن اور اہم تاریخیں



آپ کے ریویو تحفظ کے کلیم کے لئے ٹائم لائن اس بات پر منحصر ہو گی کہ آپ اپنا کلیم کہاں کرتے ہیں، اور آیا آپ ایک ڈیزگنیٹڈ کنٹری آف اور بیجن (DCO) سے ہیں یا نہیں۔ اگلے دو صفحات پر دی گئی ۲ ٹائم لائنز کو غور سے دیکھئے اور وہ ٹائم لائن چینیئے جو آپ پر لاگو ہوتی ہے۔ جہاں آپ خالی باکس دیکھتے ہیں وہاں اپنی اہم تاریخیں لکھ لیجئے۔



میں نے ایرپورٹ، بندرگاہ، یا زمینی بارڈر کراسنگ پر کلیم کیا



- اپنا اہلیت کا اثرو یو مکمل کیجئے
- اپنا کلیم کی بنیاد (BOC) فارم
- اپنی ریویو کلم کی تاریخ حاصل کیجئے

صرف دن

دسواں دن

پندرہواں دن

CBSA اور IRB-RPD کو اپنے رابطہ کی معلومات دینے کی آخری تاریخ۔ اس میں آپکا پتہ، ٹیلیفون نمبر، فیکس نمبر (اگر کوئی ہے تو) اور اپنا ای میل پتہ (اگر کوئی ہے تو)

اپنا (BOC) فارم IRB-RPD کو دینے کی آخری تاریخ۔

میری (BOC) فارم کی آخری تاریخ:



اپنے بیوقوفوں، گواہیوں کی فہرست اور اپنے تمام دستاویزات IRB-RPD کو دینے کی آخری تاریخ۔

میری دستاویزات کی آخری تاریخ:



آپکی ریویو سماعت (اگر آپ DCO سے ہیں تو)

میری سماعت کی تاریخ:



آپکی ریویو سماعت (اگر آپ DCO سے نہیں ہیں تو)

میری سماعت کی تاریخ:



سماعت سے دس دن پہلے

پینتالیسواں دن (تقریباً)

یا

ساتھواں دن (تقریباً)

* گر آپ کینیڈا کے اندر ہیں (ملک میں داخلے کی جگہ نہیں) اور ریویو کلیم کرنے سے پہلے تیار کر لے گئے ہیں، تو آپ کو اپنے تمام فارم گرفتاری سے ایک دن کے ترمیم مکمل کرنے ہوں گے۔ اس میں آپ کا فارم مکمل کرنے کے لئے وکیل کی مدد لینا مشکل ہو گا۔ CBSA آپ کو فارم ایک ترجمان کے ہمراہ میا کرے گا۔

اپنی (BOC) فارم کی آخری تاریخ یا اپنی سماعت کو مِس نہ کریں!

اگر آپ ایسا کرتے ہیں تو آپکو IRB-RPD کی ایک خصوصی سماعت میں شمولیت کرنا ہو گی جس میں آپ کے کلیم کو ترک کردہ قرار دیا جا سکتا ہے۔ اگر آپ کا کلیم ترک کردہ قرار دیا جاتا ہے تو عموماً آپ کو آپکے ملک واپس بھیج دیا جائے گا اور مستقبل میں آپ کینیڈا میں دوبارہ ریویو کلیم نہیں کر سکیں گے۔ کبھی کبھار، کلیم کرنے والا RPD کو اپنا کلیم دوبارہ کھولنے کے لئے راضی کر سکتا ہے، لیکن یہ کرنا بہت مشکل ہے۔ (نوٹ: "بیتھل سماعت" کی تاریخیں آپکے "سماعت کے لئے آنے کے نوٹس" میں دی گئی ہیں۔ یہ وہی دستاویز ہے جس پر آپکی ریویو سماعت کی تاریخ دی گئی ہے۔ ان دو تاریخوں کو سفیوز نہ کیجئے گا۔)



میں نے کینیڈا کے اندر ایک CIC دفتر میں کلیم کیا (یا کلیم کروں گا) *

اس سے پہلے کہ آپ CIC جائیں:

- اپنی درخواست کے فارم www.cic.gc.ca سے ڈاؤن لوڈ کریں (میک ریجوی کلیم تلاش کریں)۔
- آپ کو ۵ اور ۷ کے درمیان فارم بھرنا ہوں گے، اور یہ اس پر منحصر ہو گا کہ آیا آپ کے پاس وکیل ہے اور آپ کی فیملی کے کتنے ممبر ہیں۔ آپ کو فیملی کے ہر فرد کے لئے ایک BOC اور CIC درخواست کا فارم بھرنا ہو گا۔
- اگر آپ ٹورنٹو میں ہیں تو CIC Etobicoke جائیں (سوموار تا جمعہ، ترجیحاً صبح دس بجے سے پہلے) تاکہ آپ اپنے تمام فارم جمع کروا سکیں اور اپنے اہلیت کے انٹرویو کی تاریخ حاصل کر سکیں۔

Toronto (Etobicoke) CIC Office:

5343 Dundas Street West, 3rd Floor, Toronto, ON M9B 6K5

اوقات: سوموار تا جمعہ، صبح 8 بجے سے شام 4 بجے تک

اونٹاریو میں ریجوی کلیم وصول کرنے والے CIC دفاتر کی مکمل فہرست کے لئے جائیے:

www.cic.gc.ca/english/information/offices/help.asp

- اپنا اہلیت کا انٹرویو مکمل کھئے۔ (آپ اپنا BOC اور CIC درخواست کے فارم اپنے اہلیت کے انٹرویو سے پہلے CIC کو دے چکے ہوں گے۔)
- اگر آپ کلیم کرنے کے اہل ثابت ہوئے تو آپ کو ریجوی ساعت کی تاریخ مل جائے گی۔

آپ کی گواہیوں اور دستاویزات IRB-RPD کو جمع کرانے کی آخری تاریخ۔

میری دستاویزات کی آخری تاریخ:

آپ کی ریجوی ساعت کی تاریخ (اگر آپ DCO سے ہیں تو)

میری ساعت کی تاریخ:

آپ کی ریجوی ساعت کی تاریخ (اگر آپ DCO سے نہیں ہیں تو)

میری ساعت کی تاریخ:

صفر دن

ساعت سے دس دن پہلے

پینتالیسواں دن (تقریباً)

یا

ساٹھواں دن

(تقریباً)

* اہم: اگر آپ نے ابھی تک اپنا ریجوی کلیم شروع نہیں کیا تو اب مکمل یا لیگل ایڈ آفیسرو سے رابطہ کیجئے (LAO)!

وکیل آپ کی مدد کر سکتا ہے:

- آپ کے اہلیت کے انٹرویو کی تیاری میں
- آپ کے فارم بھرنے میں
- آپ کی ریجوی ساعت کی تیاری میں۔

اگر CBSA آپکا سکیورٹی چیک (آپکی چھٹی سکیورٹی سکریننگ) مکمل نہ کر سکے تو آپکی ساعت کی تاریخ میں تاخیر ہو سکتی ہے۔

اگر آپ کے BOC کی آخری تاریخ ہفتہ، اتوار یا چھٹی کے دن پر آتی ہے تو اسے اگلے کام کے دن پر تبدیل کر دیا جاتا ہے۔ مثلاً، بروز ہفتہ 7 مئی آپکی ساعت سے دس دن پہلے ہے تو آپکی دستاویزات جمع کرانے کی آخری تاریخ نومبری بروز سوموار ہو گی۔

قانونی صلاح کار کا حصول



یہ بہت اچھا خیال کہ وکیل حاصل کر لیا جائے۔ ریویجی اصطلاحیں پیچیدہ ہوتی ہیں اور مناسب ثبوت اکٹھے کرنا مشکل ہوتا ہے۔

وکیل آپ کو ”کنونشن ریویجی“ یا ”پرسن ان نیڈ آف پروٹیکشن“ کے قانونی معانی سمجھا سکتا ہے اور یہ بھی کہ ان اصطلاحوں میں سے کونسی آپ پر لاگو ہوتی ہیں۔ وہ آپکی یہ سمجھنے میں مدد کر سکتے ہیں کہ آپ کے تجربات میں سے کونسے متعلقہ اور اہم ہیں جنہیں BOC فارم میں شامل کیا جا سکتا ہے۔ وہ آپکو اس بارے میں صلاح دے سکتے ہیں کہ آپکے کیس کو مضبوط بنانے کے لئے آپ کو کونسے ثبوت اکٹھے کرنے چاہئیں۔ وکیل آپکی سماعت میں بھی آپکی وکالت کر سکتا ہے۔

آپ اپنا کلیم کرنے سے پہلے وکیل حاصل کرنے کی کوشش کریں۔ اگر آپ کلیم کر چکے ہیں اور آپکا کوئی وکیل نہیں ہے تو ہر کوشش کریں کہ آپ وکیل سے رابطہ کر سکیں۔ یہ یقینی بنائیں کہ آپ کا وکیل آپکی سماعت کی تاریخ پر موجود ہو۔

لیگل ایڈ اونٹاریو (LAO) سے جتنی جلدی ہو سکے رابطہ کریں اور قانونی مدد کے لئے درخواست دیں۔ اگر آپ قانونی مدد کے اہل ہیں تو LAO آپ کے قانونی اخراجات ادا کرے گی اور آپ کو ان وکیلوں کے نام دے گی جو آپ کی وکالت کر سکتے ہیں۔

اگر LAO یہ فیصلہ کرے کہ آپ قانونی مدد کے اہل نہیں تو آپ اس فیصلے پر نظر ثانی کے لئے کہہ سکتے ہیں۔ اگر آپ پھر بھی اہل نہ سمجھے جائیں تو، دیگر قانونی ادارے ہو سکتے ہیں جو آپ کی قانونی مدد کر سکیں۔ ایک آبادکاری ایجنسی (دیکھئے صفحات 44 تا 48) آپ کو آپ کی کمیونٹی کے دیگر وسائل کی جانب بھیج سکتی ہے۔

آپ بھی کوئی وکیل یا ایمگریشن کنسلٹنٹ حاصل کر سکتے ہیں۔ اگر آپ خود کوئی وکیل حاصل کرتے ہیں تو یہ یقینی بنائیے کہ وہ ایک لا سوسائٹی آف ایپریٹسڈ کا سند یافتہ رکن ہو۔ آپ یہ لا سوسائٹی کی ویب سائٹ www2.lsuc.on.ca/LawyerParalegalDirectory پر چیک کر سکتے ہیں یا لا سوسائٹی کو 3300-947-416 یا ٹول فری 1-800-668-7380 پر فون کر کے معلوم کر سکتے ہیں۔ اگر آپ ایمگریشن کنسلٹنٹ حاصل کرتے ہیں تو یہ یقینی بنائیے کہ وہ "Immigration Consultants of Canada Regulatory Council" کا سند یافتہ رکن ہے۔ (سند یافتہ اراکین کی فہرست کے لئے www.iccrc-crcic.ca پر جائیے۔)

اگر آپ اپنی مدد کے لئے کوئی وکیل نہیں ڈھونڈ سکتے تو آپ کو خود اپنا BOC فارم مکمل کرنا ہو گا اور خود ہی اپنی سماعت میں وکالت کرنی ہو گی۔ آپ اپنے کسی قابل اعتماد شخص کی مفت مدد بھی لے سکتے ہیں۔

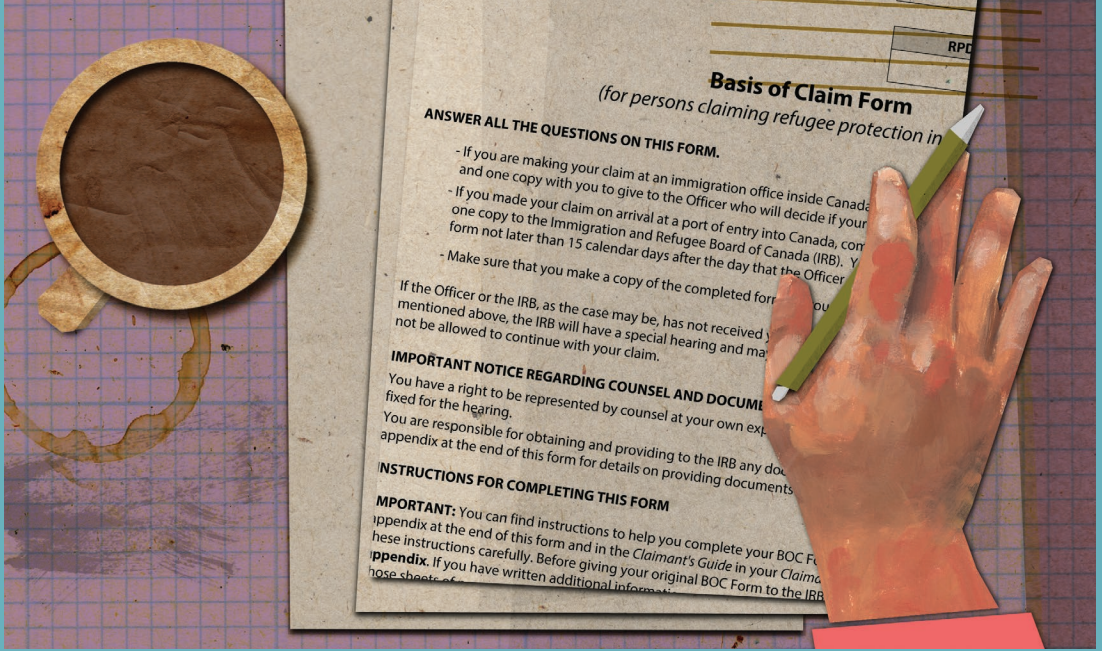
لیگل ایڈ اونٹاریو	ٹورانٹو - ریفیوژی لائسنس	ریڈی ٹورز ٹورانٹو
پر کا لیٹریم Bay	20 Dundas Street West Suite 202 Toronto, ON M5G 2H1	اپنی سماعت سے پہلے IRB-RPD کے سماعت کے کمرے کے معائنہ پر جائیے اور ریڈیو سماعت کے طریقہ کار کے بارے میں معلومات اور اپنے سوالوں کے جواب حاصل کیجئے۔
40 Dundas Street West Suite 200 Toronto, ON M5G 2H1	ٹیلیفون: 416-977-8111	74 Victoria Street 4th floor Toronto, ON M5C 3C7
ٹیلیفون: 416-979-1446		ای میل: Info@readytour.ca
ٹول فری: 1-800-668-8258		ٹیلیفون: 1-866-902-4993

یاد رکھئے کہ یہ ریفیوژی تحفظ کے لئے آپ کا کلیم ہے۔ اگر آپ کوئی آخری تاریخ میں کرتے ہیں تو آپ کا کلیم ترک کردہ قرار دیا جا سکتا ہے۔ یہ ہوتے ہوئے بھی کہ آپ کا وکیل ہے آپ کو خود ذاتی طور پر اپنے دستاویزات تیار کرنے، ثبوت اور گواہ اکٹھے کرنے اور گواہی دینے کی تیاری میں سرگرم رہنا ہو گا۔

ابھی میرا کوئی وکیل نہیں ہے، اور میں اپنی سماعت کے لئے تیار نہیں ہوں۔ کیا میں اپنی سماعت موخر کر سکتا ہوں؟

IRB-RPD آپ سے توقع رکھتی ہے کہ آپ اپنی طے شدہ تاریخ سماعت کے لئے تیار ہوں۔ اگر کوئی غیر معمولی حالات ہیں، جن کے لئے آپ کو تاریخ بدلنے کی ضرورت لاحق ہے تو آپ IRB-RPD کو خط کے ذریعے یہ تاریخ موخر کرنے کے لئے کہہ سکتے ہیں۔ اگر آپ کو اس کا جواب اپنی مقررہ تاریخ سے پہلے نہیں ملتا تو آپ کو اپنی تاریخ پر جانا ہو گا ورنہ آپ کا کلیم ترک کر دیا گیا سمجھا جائے گا (دیکھئے صفحہ ۴۰)۔ اگر آپ تاریخ مل جانے کے بعد وکیل ڈھونڈتے ہیں تو یہ یقینی بنائیں کہ وکیل آپ کی تاریخ سماعت پر موجود ہو۔

آپ کے بیسز آف کلیم (BOC) فارم کی تکمیل



آپ کا بیسز آف کلیم (BOC) فارم آپ کے ریفریجی کلیم کا سب سے اہم دستاویز ہے۔ آپ کے (BOC) فارم میں، آپ اپنے بارے میں معلومات مہیا کرتے ہیں اور تفصیلات بتاتے ہیں کہ آپ کی کیا وجوہات ہیں جن کی بنا پر آپ کینیڈا میں تحفظ تلاش کر رہے ہیں۔ کینیڈا کے امیگریشن اینڈ ریفریجی بورڈ کا کوئی ممبر ریفریجی پروٹیکشن ڈویژن (IRB-RPD) آپ کے (BOC) فارم میں دی گئی معلومات، آپ کی شہادت اور دوسرے ثبوتوں کے ساتھ یہ فیصلہ کرنے میں استعمال کرے گا کہ آیا آپ "کنونشن ریفریجی" ہیں یا "پرسن ان نیڈ آف پروٹیکشن"۔ آپ کی سماعت کے دوران آپ سے آپ کے (BOC) فارم کے بارے میں سوالات پوچھے جائیں گے۔

اگر کسی اور دستاویز میں کوئی غلط معلومات ہیں، مثلاً آپکی ویزا درخواست تو اس کے بارے میں اپنے وکیل سے مشورہ کریں اور صحیح معلومات اپنے (BOC) فارم میں دیں۔ کوئی جواب اندازے سے نہ دیں۔ اگر کسی سوال کا جواب نہیں آتا تو واضح کریں کہ آپ نہیں جانتے۔ دیانت داری استعمال کریں۔ اگر آپ کو کوئی سوال سمجھ نہیں آیا تو اس کی وضاحت اپنے وکیل یا سیشنلٹ ورکر سے حاصل کریں۔ آپ کی غلط یا گمراہ کن معلومات مہیا کرنے یا اہم معلومات چھپانے کی وجہ سے آپ کا ریویو جی کلیم نا منظور ہو سکتا ہے۔

آپ اپنے (BOC) فارم اور دیگر فارمز کی تکمیل کی مدد کے لئے کوئی وکیل کرنے کی کوشش کریں۔ اگر یہ ممکن نہیں تو کوئی وکیل کر لیجئے جو آپ کو صلاح دے سکے کہ آپ کو کونسی معلومات کی اس کے شروع کرنے سے پہلے ضرورت ہو گی۔ (دیکھئے صفحہ 9 اور 45)۔ اس میں قانونی معاملات جو کوئی IRB-RPD رکن سامنے رکھے گا وہ آپ کو اپنا BOC فارم بھرنے سے پہلے سمجھنا اہم ہوں گے۔ جو معلومات آپ اپنے (BOC) فارم میں بہم پہنچائیں وہ ضروری ہے کہ جہاں تک ممکن ہو صحیح اور مکمل ہوں۔

جب آپ اپنا BOC مکمل کریں تو یاد رہے کہ:

- اس گائیڈ کے وہ حصے جنہیں “قانونی اصطلاحات” اور “قانونی معاملات” کہا گیا ہے انہیں پڑھیں۔ یہ حصے آپ کو یہ سمجھنے میں مدد کریں گے کہ آپ اپنا BOC فارم کسے مکمل کریں (دیکھئے صفحات 19 تا 27)۔
- اپنا BOC فارم انگریزی یا فرانسیسی میں مکمل کریں۔ اگر آپ کو ان زبانوں میں لکھنے میں مشکل ہے تو ریویو جی کلیم کرنے والوں کی مدد کے ادارے سے رابطہ کریں (دیکھئے صفحات 45 تا 48)۔ BOC فارم ڈاؤن لوڈ کرنے کے لئے www.irb-cisr.gc.ca پر جائیں اور “BOC سرچ کریں۔”
- تمام سوالات کے جواب دیں اور کوئی حصہ خالی نہ چھوڑیں۔ اگر آپ کو کسی سوال کا جواب نہیں آتا تو لکھیں کہ “I do not know”۔
- اگر کوئی سوال آپ سے متعلقہ نہیں تو لکھیں “n/a” (not applicable)۔
- ہر سوال کو اچھی طرح سمجھ کر جواب دیں۔
- اپنے جوابات صفائی سے لکھیں یا فارم کو کمپیوٹر پر بھریں۔
- اگر فارم پر آپ کے مکمل جواب کے لئے جگہ ناکافی ہے تو کاغذ کے مزید صفحات استعمال کریں۔
- اگر آپ حراست میں ہیں تو لکھ دیں کہ میں حراست میں ہوں اور یہ کہ حراست میں ہونے کی وجہ سے آپ کے لئے فارم مکمل کرنا مشکل ہے، اور یہ کہ آپ کے جوابات شاید مکمل یا درست نہ ہوں۔ یہ آپ BOC کے آخر میں اپنے دستخط کے نزدیک لکھ دیں۔
- اگر آپ کو تاریخوں یا دیگر معلومات کے بارے میں یقین نہیں ہے تو یہ آپ BOC فارم میں لکھ دیں۔ اگر آپ کو یقین ہے کہ تاریخ صحیح ہے تب ہی لکھیں۔
- آپ اپنے BOC فارم پر اس کے صحیح ہونے کے لئے نظر ثانی کریں اور اسے اپنے CIC فارم کے ساتھ ملا کر دیکھیں یہ یقینی بنانے کے لئے کہ آپ کی معلومات تمام فارموں میں یکساں اور درست ہیں۔
- اگر آپ ترجمان استعمال کر رہے ہیں تو اس سے کہیں کہ وہ آپ کا BOC فارم واپس آپ کو آپ کی زبان میں پڑھ کر سنائے۔



- ترجمان سے کہیں کہ وہ آپ کے BOC فارم کے صفحہ نمبر دس پر دستخط کرے۔
- جب آپ کو یقین ہو کہ معلومات صحیح ہیں تو BOC فارم کے صفحہ دس پر اقرار نامے پر دستخط کر دیں۔ اگر آپ کے پاس دستخط کرنے سے پہلے بہت سی تفصیلات دینے یا نظر ثانی کرنے کے لئے وقت کافی نہیں تو یہ اپنے BOC فارم پر لکھ دیں۔
- کینیڈا میں تحفظ کے لئے ریویو کلیم کرنے والے گھر کے ہر فرد کے لئے الگ BOC فارم مکمل کریں۔

اگر آپ کو قانونی مدد مہیا نہیں تو:

- اگر ممکن ہو تو ایسے وکیل سے فارم پر نظر ثانی کروائیں جو کینیڈا میں ریویو لای کی پریکٹس کرتا ہو۔
- IRB ویب سائٹ پر کلیمینٹس گائیڈ پر مفصل ہدایات کے لئے نظر ثانی کریں۔ (www.irb-cisr.gc.ca) پر جائیں اور ”کلیمینٹس گائیڈ“ سرچ کریں)
- READY ٹور میں شامل ہوں (دیکھیں صفحہ 9)

دیگر درخواستوں کے فارم:

- BOC فارم کے علاوہ، آپکو نیچے دیئے گئے CIC کے اور فارم بھی بھرنے ہوں گے
- دستاویزات کی فہرست
- شیزڈول A - بیک گراؤنڈ ڈیکلیریشن
- کینیڈا کے لئے جزل اپیلیکیشن فارم
- شیزڈول 12 اضافی معلومات کینیڈا کے اندر کلیم کرنے والے
- اضافی دستنگر / ڈیکلیریشن
- آپ کے نمائندوں کی فہرست (اگر آپ کا وکیل یا ایگریجیشن کنسلٹنٹ ہے تو)

اگر آپ نے کلیم اپریورٹ، بندرگاہ، یا زمینی بارڈر پر شروع کیا تو آپ یہ فارم پہلے ہی مکمل کر کے CBSA کو دے چکے ہیں۔

اگر آپ کینیڈا کے اندر CIC کے دفتر میں ریویو کلیم کر رہے ہیں تو آپ کو BOC اور CIC فارم ایک ہی وقت میں جمع کرانے ہوں گے۔ وہ آپ کی اہلیت کا اثرو پو اس وقت تک شیزڈول نہیں کریں گے جب تک کہ وہ یہ تمام فارم نہ حاصل کر چکے ہوں۔ آپ فارم اور مکمل کرنے کی ہدایات، www.cic.gc.ca پر ڈھونڈیں (”ریویو اپیلیکیشن پیکج“ تلاش کریں)۔

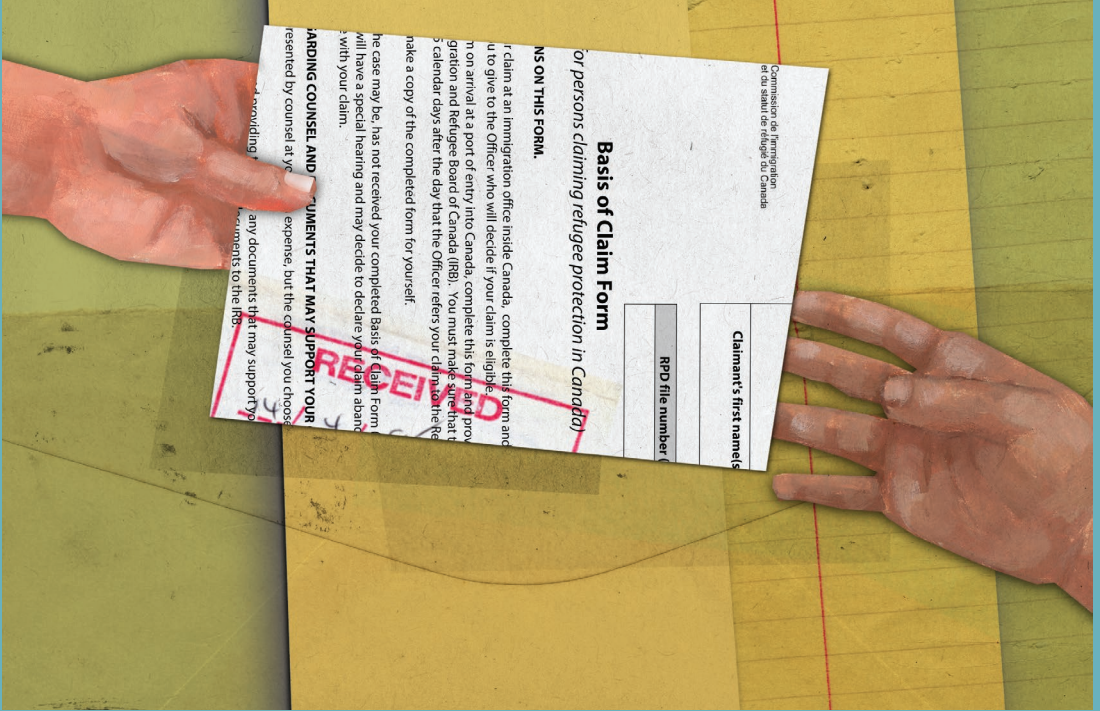
مقرر شدہ نمائندے کے دستخط ضروری ہیں۔ (دیکھئے صفحہ 40)۔ ریویو تحفظ کا کلیم کرنے والے 7 سے 17 سال کی عمر کے بچوں کے لئے پورا BOC فارم مکمل کرنا ضروری ہے۔ فارم پر بیچے کے والدین یا مقرر شدہ نمائندے کے دستخط ضروری ہیں۔

کیا مجھے اپنے تمام بچوں کے لئے BOC فارم مکمل کر کے جمع کرانا ہو گا؟



چھ سال یا اس سے کم عمر کے بچے جو اپنے والدین کے ساتھ ریویو تحفظ کا کلیم کر رہے ہیں انکے لئے BOC فارم کے صفحہ 2 پر دیئے گئے صرف سیکشن 1a تا 1g مکمل کرنے ہوں گے۔ فارم پر بیچے کے والدین یا

آپ کے کلیم کی بنیاد کے فارم (BOC) فارم کو جمع کرانا



اپنے BOC فارم پر جمع کرانے سے پہلے اپنے وکیل کے ساتھ احتیاط سے نظر ثانی کیجئے۔ یقینی بنائیے کہ یہ مکمل اور صحیح ہو، اور یہ بھی کہ آپ جانتے ہوں کہ اس میں کیا لکھا ہے۔ اگر آپ خود یہ BOC فارم مکمل کر رہے ہیں تو تو کسی وکیل یا قانونی صلاح کار کلنک یا جس کسی پر آپ کو اعتماد ہے سے کہیئے کہ وہ اس پر نظر ثانی کرے تاکہ یہ واضح اور تمام ضروری تفصیلات کا حامل ہو۔

! یہ یقینی بنائیے کہ آپ کے پاس اس BOC فارم کی نقل ہو، اور ہر ایک دستاویز یا فارم جو جمع کراتے ہیں اس کی بھی۔

آپ کیسے، کب اور کہاں اپنا BOC فارم جمع کراتے ہیں اس پر منحصر ہو گا کہ آپ کہاں اپنا ریویو جی کلیم کرتے ہیں۔

A. اگر آپ نے کسی ایرپورٹ، زینی یا بندرگاہ پر کلیم کیا ہے تو:

آپ کے پاس آپ کو BOC فارم دینے کی تاریخ سے پندرہ دن کا دورانیہ حاصل ہے جس میں آپ نے اسے IRB-RPD کے پاس جمع کرانا ہے۔ اگر آپ کی یہ آخری تاریخ، ہفتہ، اتوار یا چھٹی والے دن پر آتی ہے تو یہ اگلے کام والے دن پر تبدیل ہو جاتی ہے۔ صفحہ 6 پر اپنی ٹائم لائن چیک کیجئے۔

اپنے مکمل کئے ہوئے اصل BOC فارم کی دو فوٹو کاپیاں بنا لیجئے۔



اپنا اصل BOC فارم اور اس کی ایک کاپی IRB-RPD کے پاس بذات خود یا بذریعہ کورئیر جمع کرائیے۔ اپنا BOC فارم عام ڈاک کے ذریعے نہ بھیجئے۔ اگر آپ کے پاس 20 سے کم صفحات ہیں تو آپ اسے فیکس کے ذریعے 416-954-1165 پر بھیج سکتے ہیں۔



IRB-RPD

74 Victoria Street, Suite 400
Toronto, Ontario
M5C 3C7

اپنے BOC فارم کی ایک کاپی اپنے ریکارڈ میں رکھئے۔ اگر آپ اپنا اصل BOC فارم خود IRB-RPD کے پاس جمع کرائیں تو ان سے کیسے کہ وہ آپ کی نقل پر "RECEIVED" کی مہر بطور ثبوت لگا دیں کہ آپ نے اصل جمع کروا دیا ہے۔ اگر آپ BOC فارم کورئیر تو رسید کو ثبوت کے طور پر اپنے پاس رکھئے۔ اگر آپ BOC فارم فیکس کرتے ہیں تو وہ صفحہ اپنے پاس رکھئے جس پر لکھا ہوتا ہے کہ فیکس کامیابی سے بھیج دی گئی ہے۔



بھیجئے۔ اگر آپ کو جواب نہیں ملتا تو اپنا فارم اصل تاریخ تک بھیج دیکئے چاہئے یہ مکمل نہ بھی ہو۔ IRB-RPD کو لکھنے اور اس میں ایک خط شامل کر دیکئے جس میں اس کی وجہ بیان کی گئی ہو جس سے آپ اسے مکمل نہیں کر سکتے۔

اگر میں اپنا BOC فارم وقت پر مکمل نہ کر سکوں تو کیا ہوگا۔
اگر آپ اپنی BOC فارم کی آخری تاریخ کسی ایئر جینسی کی وجہ سے پوری نہیں کر سکتے تو IRB-RPD کو BOC فارم وصول ہونے کی تاریخ سے کم از کم تین کام کرنے کے دن پہلے مزید وقت کے لئے لکھ



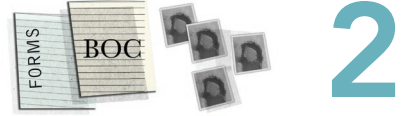
B. اگر آپ کینیڈا کے اندر CIC دفتر پر کلیم کرتے ہیں تو:

BOC فارم اور تمام دوسری درخواستیں وکیل کی مدد سے، اگر آپ کا کوئی وکیل ہے تو، مکمل کیجئے۔

دو فوٹو کاپیاں اپنے بحال شدہ اصل BOC فارم اور ایک کاپی دیگر تمام CIC فارموں کی بنا لیجئے۔



اپنا بحال شدہ اصل BOC فارم اور اسکی ایک کاپی، اپنے اصل CIC فارم اور گھر کے ہر فرد کی، جو آپ کے ریویو کلیم فارم میں شامل ہے، چار فوٹو CIC دفتر میں لے جائیے (پتہ کے لئے دیکھئے صفحہ ۷) فوٹو کی ہدایات کے لئے www.cic.gc.ca پر جائیے اور "Appendix A: Photo Specifications" سرچ کیجئے۔ ایک کاپی اپنے بحال شدہ اصل BOC فارم اور دیگر تمام CIC درخواست فارموں کی اپنے ریکارڈ کے لئے بنا لیجئے۔



(جب آپ اپنے فارم جمع کرائیں گے تو ایک CIC افسر آپکو آپکے اہلیت کے اثرو کی تازگی بتائے گا کہ آپکو کب اپنی ریویو سماعت کے لئے آنا ہے۔ اس میں آپکے کینیڈا میں ریویو کلیم لئے اہل ہونے کا فیصلہ ہو گا۔ اگر افسر فیصلہ کرتا ہے کہ آپ اہل ہیں تو آپکو ریویو سماعت کی تازگی دی جائے گی اور آپکا BOC فارم IRB-RPD کو بھیج دیا جائے گا۔)

جب آپ اپنے فارم CIC کے پاس جمع کرانے کو لائیں تو اپنے ساتھ اپنا پاسپورٹ یا کوئی اور شناختی دستاویزات ساتھ لائیں۔ اصل دستاویز لے کر آپ کو فوٹو کاپی دے دے گا۔



اگر آپ کے پاس دیگر تائیدی دستاویزات تیار ہیں تو انہیں اپنی سماعت کے لئے چینی گئی زبان (انگریزی یا فرانسیسی) میں ترجمہ کروا لیجئے اور تین کاپیاں بنا لیجئے۔ دو سیٹ CIC کے پاس اپنے BOC فارم کے ساتھ جمع کروا دیکئے ایک سیٹ اپنے پاس ریکارڈ کے لئے رکھ لیجئے۔ یہ یقینی بنائیے کہ آپ کے دستاویزات CIC کے پاس لے جانے سے پہلے تمام دستاویزات پر نظر ثانی کرنے کا موقع حاصل کر چکا ہو۔

ہیں۔ یہ کھیں کہ "یہ تبدیلیاں مکمل، سچی اور صحیح ہیں اور میں سمجھتا ہوں کہ یہ بیان ایسا ہی طاقتور موثر ہے جیسے کہ میں نے یہ قسمیہ حلف کے ساتھ دیا ہو۔" آپکا خط دستخط اور تاریخ کے ساتھ ہو۔

- ایک کاپی اصل صفحات کی اور ایک کاپی تبدیل شدہ صفحات کی اور اپنا خط جمع کرائیں اور یہ آپ کی سماعت سے کم از کم دس دن پہلے جمع کرائی جائیں۔
- ایک کاپی آپ اپنے ریکارڈ کے لئے رکھیں۔

اگر میں اپنے CIC فارم میں کچھ بھول گیا ہوں یا کوئی غلطی کر لی ہے تو کیا؟

آپ یا آپکا وکیل فوراً IRB-RPD سے رابطہ کرے اور مندرجہ

ذیل اقدام لے:

- آپ BOC فارم کی اپنی کاپی پر یہ تبدیلی کریں، اس کے نیچے لکیر لگائیں اور ہر صفحہ پر اپنے نام اور تاریخ کے ساتھ دستخط کریں جہاں آپ نے تبدیلی کی ہے۔
- ایک خط لکھیں جس میں وضاحت کی گئی ہو کہ آپ نے یہ تبدیلیاں کیوں کی

ثبوت اکٹھے کرنا: جائزہ



آپ کے لئے آپ کے کلیم کی تائید کرنے والے ثبوت اکٹھے کرنا ضروری ہے۔ اس کا مطلب ہے کہ آپ جتنی بھی ہو سکے دستاویزات اکٹھی کریں جو یہ ثابت کر سکیں کہ جو آپ بتا رہے ہیں کہ آپ کے ساتھ آپ کے ملک میں ہوا وہ سچ ہے۔ یہ دستاویزات IRB-RPD کے صدارتی رکن کو یہ سمجھنے میں مدد کرتے ہیں کہ آپ کے کلیم سے متعلقہ آپ کے ملک کے انسانی حقوق کی کیا حالت ہے۔ اس سے پہلے کہ آپ اپنے دستاویزات IRB-RPD کے پاس جمع کرائیں ان کا انگریزی یا فرانسیسی میں ترجمہ ہونا ضروری ہے۔

آپ ابھی سے اپنے تائیدی ثبوت اکٹھے کرنے شروع کر دیں! اگر آپ کا وکیل ہے تو اس سے پوچھیں کہ آپ کے کلیم کے لئے کونسے خصوصی ثبوت آپ کو چاہئے ہوں گے اور اپنے وکیل کو آگاہ کرتے رہئے کہ آپ کو کونسے دستاویزات مل گئے ہیں۔ یہ یقینی بنائیے کہ آپ کے وکیل کے پاس ان کو ترجمہ کروانے اور جائزہ لینے کا کافی وقت ہو۔

عمومی طور پر آپ دو قسم کے تائیدی ثبوت ضرور مہیا کریں۔

1 گواہی جو آپ کے کلیم کے لئے مخصوص ہے:

a اس قسم کے تائیدی ثبوت یہ ظاہر کرتے ہیں کہ آپ ذاتی طور پر خطرے میں ہیں:

مثلاً:

• کیا آپ کے پاس کوئی فوٹو، خطوط، وڈیو، ای میلز، یا کوئی اور دستاویزات ہیں کہ کن مشکلات کا سامنا آپ کو کرنا پڑا؟ انہیں حاصل کریں!

• کیا آپ پولیس یا کسی اور سرکاری ایجنسی کے پاس مدد کے لئے گئے؟ پولیس رپورٹ کی کاپی یا ان کے پاس جانے کا کوئی اور ثبوت حاصل کیجئے۔

• کیا آپ نے کوئی طبی مدد حاصل کی؟ اپنے ہسپتال یا ڈاکٹر کا ریکارڈ حاصل کریں۔

• جو لوگ آپ کے کیس سے متعلقہ ہیں کیا کوئی اخباری مضامین ان کے بارے میں ہیں؟ انہیں حاصل کیجئے۔

• کیا کوئی ایسے لوگ ہیں جنہوں نے آپ کے ساتھ ہونے والے واقعات کا مشاہدہ کیا؟ ان سے کہئے کہ وہ ان واقعات کو لکھ کر آپ کو ارسال کریں۔ اگر ممکن ہو تو انہیں کہیں کہ اپنا سچ ہونے کا قسمیہ (حلفیہ) بیان کسی وکیل یا نوٹری کے سامنے دیں۔

• کیا کوئی ایسے لوگ ہیں جنہیں آپ جیسے حالات ملے؟ انہیں کہئے کہ وہ انہیں تحریری طور پر بیان کریں۔ اگر ہو سکے تو وہ یہ حلفیہ بیان کسی وکیل یا نوٹری پبلک کے سامنے دیں۔

• کیا آپ کا کلیم آپ کی مذہبی شناخت یا کسی پولیٹیکل پارٹی کی ممبرشپ یا کسی اور گروپ کی رکنیت کی بنیاد پر ہے؟ اپنی رکنیت کی دستاویزات حاصل کریں۔

• کیا آپ کے ساتھ ہونے والے واقعات کی وجہ سے آپکی ذہنی صحت کو بھی نقصان پہنچا ہے؟ کینیڈا میں ڈاکٹر یا سائکالوجسٹ سے اپنی صحت کے پرابلم کی رپورٹ حاصل کیجئے۔ اس رپورٹ کے حاصل کرنے میں کافی وقت لگ سکتا ہے سو جتنی جلدی ہو سکے اپوائنٹمنٹ بنائیے۔ اگر آپ کی سماعت سے پہلے یہ رپورٹ حاصل کرنا ممکن نہ ہو تو IRB-RPD کو لکھئے کہ آپ یہ رپورٹ حاصل کرنے کی کوشش کر رہے ہیں اور یہ کہ کس تاریخ تک آپ یہ رپورٹ حاصل کریں گے۔ IRB-RPD سے کہئے کہ وہ آپکی سماعت رپورٹ کے آنے تک ملتوی کر دیں۔ ہو سکتا ہے کہ IRB-RPD آپ سے کہے کہ آپ شیلڈول والی تاریخ کو ہی سماعت کے لئے پیش ہوں۔ اگر ایسا ہو تو یہ یقینی بنائیے کہ آپ اپنی ذہنی صحت کی مشکلات سماعت میں بیان کر دیں اور بتائیں کہ کھسے یہ آپ کی یادداشت اور واقعات کا بیان دینے کی قابلیت کو متاثر کرتی ہے۔



کیا وڈیو، ویب سائٹس یا دوسرے برقیاتی دستاویزات کو بھی ترجمہ کروانے کی ضرورت ہے؟

ہاں! تمام ثبوت جو آپ حاصل کریں ان کا انگریزی یا فرانسیسی میں ترجمہ کروانا ضروری ہے۔ وڈیوز کی بھی ٹرانسکرپشن ضروری ہے۔ ترجمہ بہت مہنگا ہو سکتا ہے۔ اگر آپ ہر چیز کے ترجمہ کا یہ خرچ برداشت نہیں کر سکتے تو سب سے

اہم دستاویزات کے لئے یہ کیجئے۔ IRB-RPD کو یہ تحریر طور پر بتائیے آپ کے پاس اور دستاویزات بھی ہیں لیکن آپ ان کا ترجمہ کروانے کی حیثیت نہیں رکھتے۔ انہیں آپ اپنے سماعت میں لے جائیے اور تو صدر رکن کو بتائیے کہ یہ دستاویزات کیا بتاتی ہیں۔

b آپ کو اپنے شناختی دستاویزات کی ضرورت ہو گی جو آپ کی شہریت ثابت کریں اور آپ کی تفصیلات کی تائید کریں کہ آپ کیوں اپنے ملک میں خطرے میں ہیں (مثالوں کے لئے دیکھئے صفحہ 23)۔ اگر آپ کو یہ شناختی دستاویزات آپ کے اہلیت کے انٹرویو کے بعد ملتی ہیں تو آپ جلد از جلد ان کی کاپیاں IRB-RPD کو بھیجئے۔

2 آپ کے ملک کے انسانی حقوق کے حالات کا ثبوت:

اس قسم کے ثبوتوں میں شامل ہیں باعزت ذرائع کی رپورٹیں جو انسانی حقوق کی خلاف ورزیاں، سیاسی واقعات اور آپ کے کیس کے ساتھ متعلقہ دیگر تجزیوں بیان کریں۔

مثلاً:

- IRB-RPD کا آپ کے ملک کے لئے نیٹیل ڈاکومنٹیشن پیکیج (NDP) جسے www.irb-cisr.gc.ca پر ڈھونڈا جا سکتا ہے (تلاش کیجئے ”NDP“ اور اپنا ملک ڈھونڈئے)۔

آپ کے ملک کا IRB-RPD، NDP کے ریفرچ یونٹ نے تیار کیا ہے۔ اس میں وہ دستاویزات شامل ہیں جو آپ کے ملک کے حالات واضح کرتے ہیں اور یہ کئی حصوں پر مشتمل ہیں۔ وہ حصے پڑھئے جو آپ پر لاگو ہوتے ہیں۔ آپ کی سماعت پر صدر رکن آپ کے کلیم کا فیصلہ کرنے کے لئے ان دستاویزات کی معلومات کو استعمال کرے گا۔

- انسانی حقوق کی انجمنوں کی تازہ رپورٹیں (جیسے کہ ایمنسٹی انٹرنیشنل، ہیومن رائٹس واچ)، یونائٹڈ نیشن رپورٹیں، یو ایس سٹیٹس، آپ کے ملک کی ڈیپارٹمنٹ کنٹری رپورٹس، نیوز آرٹیکل، یا ویڈیوز جو آپ کے ملک کے انسانی حقوق کی خلاف ورزیاں دکھاتے ہیں۔ ان میں سے کچھ رپورٹیں اوپر بتائے گئے NDP میں ہیں۔ آپ کو آپ کے ملک کے حالات کی رپورٹس کے لنکس

www.kinbrace.ca/rhp-guide/country-conditions پر بھی مل سکتے ہیں۔

- آپ کے ملک کی ہیومن رائٹس انجمنوں سے مضامین اور رپورٹیں۔



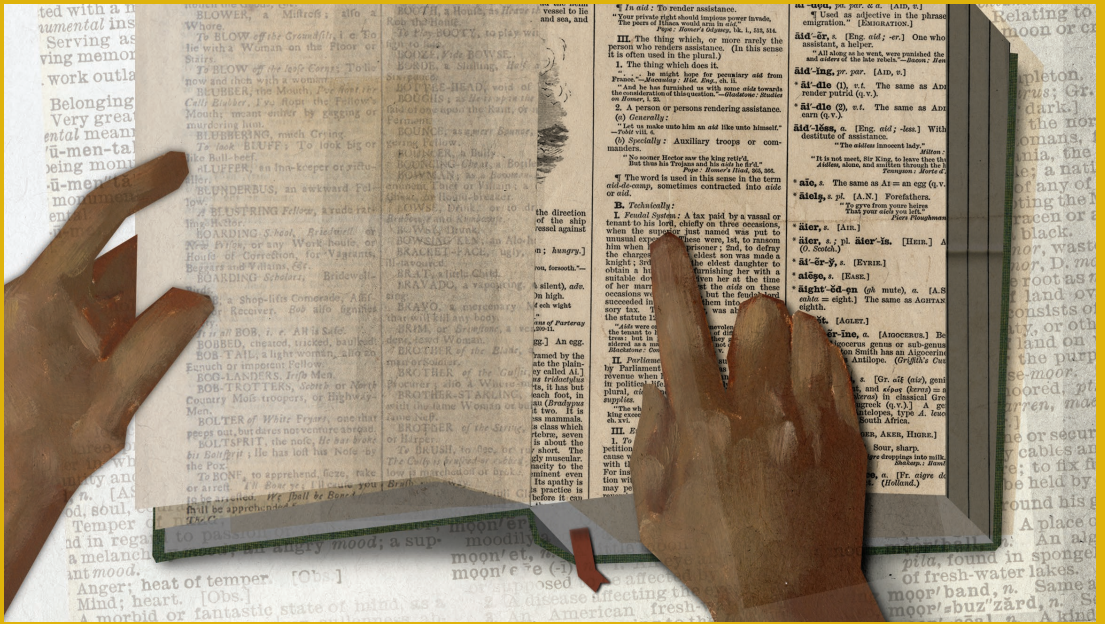
جن پر آپ نے انہیں حاصل کرنے کی کوشش کی۔ ان ای میلز، خطوط یا کوریئر کی سلیپس اپنی سماعت پر ساتھ لائیے۔

اگر میں اپنی سماعت سے پہلے کچھ دستاویزات حاصل نہ کر سکوں تو؟

آپ اپنی سماعت پر بتائیے کہ آپ یہ حاصل نہیں سکے۔ اپنی کچھ کوششیں بتائیے (جیسے ای میلز، خطوط، کوریئر، فون کالیں) اور تاریخیں



ثبوت اکٹھے کرنے: قانونی اصطلاحیں



آپ کو اپنی ریفرنسی سماعت پر کامیاب ہونے کے لئے، ایسے ثبوت دینے ہوں گے جو، “کنونشن ریفرنسی” یا “پرسن ان نیڈ آف پروٹیکشن” کی قانونی اصطلاح پر پورے اترتے ہوں جیسے کہ امیگریشن اینڈ ریفرنسی پروٹیکشن ایکٹ میں ان کی تشریح کی گئی ہے۔ IRB-RPD آپ کے کلیم کا جائزہ لیتے وقت دیکھے کہ آپ پر ان میں سے کونسی اصطلاح لاگو ہوتی ہے۔ اگر ایک سے زیادہ ملکوں کے شہری یا مستقل سکونت رکھنے والے ہیں تو آپ کو دکھانا ہوگا کہ آپ ان میں سے ہر ایک ملک میں خطرے میں ہیں۔ اگلے صفحات میں آپ کی ان عوامل کو سمجھنے میں مدد کریں گے جو IRB-RPD کا صدر رکن آپ کے سماعت کے دوران زیر غور لائے گا، اور کس طرح کے ثبوت آپ کو ہر ایک اصطلاح کے لئے اکٹھے کرنا ہوں گے۔

ثبوتوں کی مثالوں کے طور پر دیکھئے اس گائیڈ کے صفحات 17، 18 اور 23 تا 27۔

”کنونشن ریویو“ کی تعریف

(دیکھئے اینگریش اور رنڈومی پروفیشن ایکٹ کا سیکشن 96)

کیا آپ اس حصے پر پورے اترنے کے لئے آپ کو نئے ثبوت اکٹھے کر سکتے ہیں؟

”کنونشن ریویو“ کی اصطلاح پر پورے اترنے کے لئے، آپ کو ثابت کرنا ہوگا کہ آپ مندرجہ ذیل اصطلاحات کے تمام چھ حصوں پر پورے اترتے ہیں۔



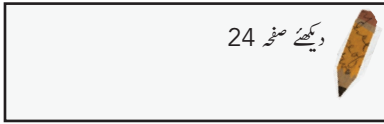
1 اگر میں اپنے ملک واپس گیا تو مجھے ایذا رسانی کا سامنا کرنا پڑے گا (قانونی حوالہ ایذا رسانی)

اور



2 اس ایذا رسانی کی بنیاد میری نسل / مذہب / قومیت / سیاسی نکتہ نگاہ یا ایک خاص معاشرتی گروہ ہے۔ * (نوٹ: ”معاشرتی گروہ“ کئی گروہ ہو سکتے ہیں بشمول جنس، جنسیتی جھکاؤ، معذوری، فیملی، ٹریڈ یونین وغیرہ۔)

اور



3 میں حقیقی معنوں میں اپنے ملک واپس جانے سے ڈرتا ہوں (قانونی حوالہ ذہنی ڈر)

اور



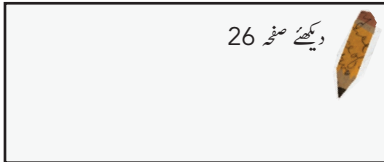
4 اپنے ملک کے حالات کی وجہ سے میرے پاس ڈر کی ٹھیک وجہ ہے۔

اور



5 میری حکومت مجھے تحفظ نہیں دے سکتی (قانونی معاملہ: حکومتی تحفظ)

اور



6 میں اپنے ملک کے کسی دوسرے حصے میں حفاظت سے نہیں رہ سکتا یا یہ کہ یہ جانتے ہوئے کہ میں کون ہوں میرا ملک میں کسی اور جگہ جانا میرے لئے مناسب نہیں ہے۔ (قانونی معاملہ: اندرونی متبادل نقل مکانی)

اگر آپ گے یا لیزبیتن یا ہیجڑے ہیں تو آپ شاید جنسی جھکاؤ پر منحصر مظالم کی

UNHCR گائیڈ لائنز پڑھنا چاہیں گے:

www.unhcr.org/509136ca9.pdf

اگر آپ ایک عورت ہیں تو عورتوں پر ہونے والے مظالم کے بارے میں گائیڈ لائنز پڑھنا چاہیں گے، جن کا عورتوں کو سامنا کرنا پڑتا ہے۔



UNHCR گائیڈ لائنز:

www.refworld.org/pdfid/3d36f1c64.pdf

IRB گائیڈ لائنز:

www.irb-cisr.gc.ca/Eng/BoaCom/references/pol/GuidDir/Pages/GuideDir04.aspx

سماعت کے لئے تیاری

“پرسن ان نیڈ آف پروٹیکشن” تعریف

(دیکھئے اینگریشن اور رنومی پروٹیکشن ایکٹ کا سیکشن 97)

کیا آپ اس حصے پر اس حصے پر پورے اترنے کے لئے آپ کو نے ثبوت اکٹھے کر سکتے ہیں؟

“پرسن ان نیڈ آف پروٹیکشن” کی اصطلاح پر پورا اترنے کے لئے نیچے دیئے گئے پارٹ 1 یا پارٹ 2 میں سے کسی ایک کو خود کے لئے صحیح ثابت کرنا ہو گا۔



1 اگر میں اپنے ملک واپس جاؤں تو غالباً میرے ملک کے حکام مجھ پر تشدد کریں گے۔

یا



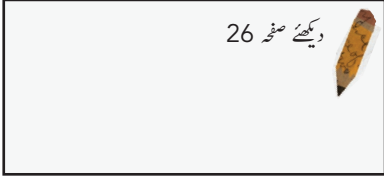
2 اگر میں اپنے ملک واپس جاؤں تو غالباً میری زندگی کو خطرہ ہو گا، یا میرے ساتھ پُر تشدد اور غیر معمولی برتاؤ ہو گا یا سزا ملے گی۔

اور



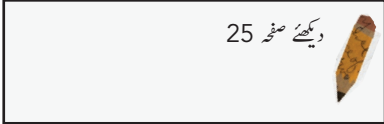
a میری حکومت مجھے تحفظ نہیں دے سکتی (قانونی معاملہ: حکومتی تحفظ)

اور



b میں اپنے ملک کے کسی دوسرے حصے میں حفاظت سے نہیں رہ سکتا یا یہ میرے لئے مناسب نہیں ہے۔ یہ جانتے ہوئے کہ میں کون ہوں۔ میرا ملک میں کسی اور جگہ جانا مناسب نہیں ہے۔ (قانونی معاملہ: اندرونی متبادل نقل مکانی)

اور



c یہ خطرہ خصوصاً مجھے ہی ہے اور میرے ملک کے عام عوام کو نہیں ہے۔ (قانونی معاملہ: عمومی خطرہ اور)

اور



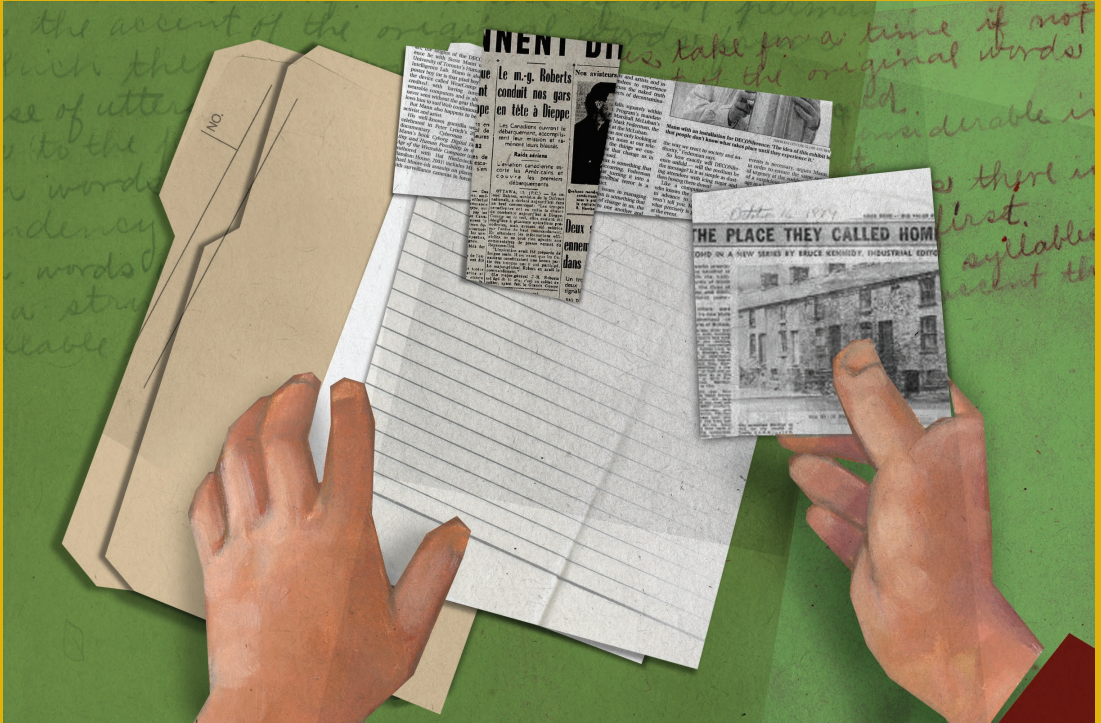
d یہ خطرہ اس لئے نہیں کہ میرا ملک مجھے ایسے جرم کی سزا دینا چاہتا ہے جو کینیڈا میں جرم ہے۔ (قانونی معاملہ: مقدمے کا ڈر ایذا رسانی نہیں)

اور



e یہ خطرہ اس لئے نہیں کہ میرے ملک میں پٹنی مدد ناکافی ہے۔ (آپ کو تحفظ مل سکتا ہے اگر آپ یہ دکھائیں کہ تفرقہ کی وجہ سے آپ کو پٹنی مدد دینے سے انکار کیا جا رہا ہے۔)

ثبوت اکٹھے کرنا: قانونی معاملات



ان قانونی معاملات میں سے کچھ جو آپ کی ریفریوجی سماعت میں جانچے جائیں گے وہ ہیں:

- شناخت
- ریاستی تحفظ
- اعتبار
- اندرونی متبادل نقل مکانی
- ڈر کی کیفیت
- کسی اور ملک میں قانونی رہائش
- عمومی خطرہ

ان میں ہر ایک قانونی معاملہ ”کنونشن ریفریوجی“ یا ”پرسن ان نیڈ آف پروٹیکشن“ کے مختلف قانونی اصطلاح سے جڑتا ہوا قانونی معاملہ ہے۔

آگے کے صفحات میں ان قانونی معاملات کی تفصیل کو غور سے پڑھئے۔ ہر ایک معاملے کے نیچے، وہ ثبوت اکٹھے کیجئے جو اس معاملہ سے متعلقہ ہیں۔

! کسی وکیل سے مشورہ کیجئے کہ کون سے قانونی معاملات آپ کے کلیم کے لئے سب سے اہم ہوں گے۔

شناخت



ثبوتوں کی مثالیں:

- ثابت کرنا کہ آپ اپنے ملک کے شہری ہیں: پاسپورٹ، قومی شناختی کارڈ، فوجی سروس، شادی کا سرٹیفکیٹ، سکول کی سندیں۔
- اپنی مذہبی وابستگی کے ثبوت کے لئے: پینتھر کی سند، آپ کے مذہبی پیشوا کا خط
- اپنی سیاسی یا پیشہ ورانہ وابستگی کا ثبوت: ممبرشپ کارڈ، انجمن کا خط، اپنا ڈپلومہ یا پروفیشنل ٹریننگ کی سندیں۔
- اپنا جنسی رجحان ثابت کرنا: اس کیونٹی گروپ کا خط، ساتھی یا فیملی ممبر۔ یہ گواہ زیادہ سے زیادہ تفصیلات مہیا کریں یہ بتانے کے لئے کہ آپ کس طرح سے LGBTQ کیونٹی کا حصہ ہیں۔

آپ کو IRB-RPD کو یہ دکھانا ہو گا کہ آپ وہی ہیں جو آپ کہہ رہے ہیں کہ میں ہوں۔ اس میں آپ کی شہریت کی شناخت یا اپنے ملک یا ممالک کی شہریت یا مستقل رہائش شامل ہے۔ اس میں آپ کی یہ وابستگی بھی شامل ہو سکتی ہے کہ آپ کا تعلق کسی مخصوص مذہب یا قومیت، آپ کا پیشہ، سیاسی، یا یونین کی رکنیت، آپ کے جنسی رجحان، یا کسی اور طرح کے گروہ میں آپ کی شمولیت سے ہے۔ اگر آپ اپنی شناخت کے اس حصے کو جو آپ کے کلیم سے تعلق رکھتا ہے کو ثابت کرنے کے لئے دستاویزات حاصل نہیں کر سکتے تو آپ کو اپنی سماعت کے دوران بیان کرنا ہو گا کہ کیوں۔

اگر آپ کے پاس شناختی دستاویزات نہیں ہیں تو آپ کو گرفتار کیا جا سکتا ہے یا اگر CBSA یہ جاننا چاہے کہ آپ کے شناختی دستاویزات اصل ہیں کہ نہیں۔

میرا ثبوت:



اعتماد

گواہی کی مثالیں:

- ملکی رپورٹیں جو انسانی حقوق کی ایسی خلاف ورزیوں کی رپورٹیں ہیں جو آپ کے کلیم جیسی یا ان سے ملتی جلتی ہیں۔
- طبی یا ہسپتال کے ریکارڈ یا رسیدیں۔
- پولیس کی رپورٹیں
- چوٹیں دکھانے والے فوٹو گراف
- گواہوں کے حلفیہ بیان
- کینیڈا میں آپ کے ڈاکٹر کا خط جو آپ کے زخم یا چوٹوں کو مثبت ثابت کرے



آپ کو IRB-RPD کا یہ دکھانا ہو گا کہ آپ اپنے ساتھ ہونے والے واقعات صحیح بتا رہے ہیں۔ IRB-RPD آپ کی BOC پر دی گئی معلومات کا موازنہ آپ کے سماعت میں زبانی بیان، خبروں کی کہانیوں، انسانی حقوق کی رپورٹوں، اور دوسری شہادتوں کے ساتھ کرے گا کہ آیا یہ واقعی یکساں ہیں۔ اگر کوئی اختلافات ہیں جو آپ بتا نہیں سکتے تو IRB-RPD یہ فیصلہ کر سکتا ہے کہ آپ قابل اعتماد نہیں ہیں۔ اپنی کہانی کی مخصوص وضاحت کو سچ دکھانے والے دستاویزات اکٹھے کر کے آپ اعتماد کو بہتر کر سکتے ہیں۔ بد قسمتی سے ہمیں اکثر اوقات اپنے ساتھ ہونے والے واقعات کے علاوہ دوسروں کے واقعات کی تفصیل کو یاد رکھنے میں دقت ہوتی ہے۔ اگر آپ دوسروں کو سماعت میں گواہی دینے کے لئے کہیں تو انہیں تفصیل سے بتائیں کہ ان کی یہ گواہی آپ کے کلیم کے ساتھ کس طرح سے جڑی ہوئی ہے۔ ان پر واضح کریں کہ IRB-RPD کا رکن ان کی شہادت سُن کر دیکھے گا کہ ان کے اور آپ کے بیان میں اختلافات یا تضاد تو نہیں اور فیصلہ کرے گا کہ آیا آپ قابل اعتماد ہیں یا نہیں۔

میرے ثبوت:



ڈر کی کیفیت

c. اپنے ملک میں ایذا رسانی کا واقعہ ہونے کے بعد کیا آپ باہر نکلنے کا جلد موقع ہونے کے بوجہ اپنے ملک میں رہے؟

(قانونی مسئلہ: ملک چھوڑنے میں دہری)

d. کینیڈا پہنچنے کے بعد کیا آپ نے ریفریجی کلیم کچھ تاخیر سے کیا؟

(قانونی مسئلہ: کلیم کرنے میں دہری)

اگر آپ کا جواب ان سب میں سے کسی میں بھی ”مثبت“ ہے تو غالباً آپ سے سماعت میں اس کی وجوہات واضح کرنے کا کہا جائے گا۔ سوچئے کہ آپ اس کا کیسے جواب دیں گے۔



“کنونشن ریفریجی“ کی اصطلاح پر پورا اترنے کے لئے آپ کو دکھانا ہو گا کہ آپ کو واقعی اپنے ملک میں ایذا رسانی کا خوف ہے۔ یہ فیصلہ کرنے کے لئے کہ آپ کا خوف حقیقی ہے IRB-RPD اس قسم کے سوالات زیر غور لاسکتا ہے جیسے کہ:

a. کیا آپ ایذا رسانی کے بعد واپس اپنے ملک گئے؟

(قانونی مسئلہ: ری اوپلنٹ)

b. کیا آپ کینیڈا آتے ہوئے کسی اور محفوظ ملک سے گزرے (جیسے کہ یو ایس اے)، لیکن آپ نے وہاں ریفریجی کلیم نہیں کیا؟

(قانونی مسئلہ: کیس اور کلیم نہ کرنا)

تو آپ پریزائٹنگ رکن کو یہ بتانے کے لئے تیار رہیں کہ آپ نے فوراً ملک کیوں نہیں چھوڑا یا کیوں آپ نے ریفریجیٹیم کرنے میں اتنی تاخیر کی؟

کیا آپ کو امید تھی کہ آپ کے ملک کے حالات بدل جائیں گے؟ آپ کو ملک چھوڑنے میں کونسے چیلنجز تھے؟ آپ نے کیوں نہیں یہاں پہنچتے ہی کلیم کیا؟

میرے ثبوت:



عمومی خطرہ

آپ کو یہ دکھانا ہوگا کہ آپ کو ذاتی خطرہ درپیش ہے نہ کہ عمومی خطرہ جس کا سامنا آپ کے ملک میں ہر کسی کو ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ اگر آپ ایسے ملک سے آتے ہیں جہاں بہت تشدد ہے، تو آپ کو یہ ثابت کرنا ہوگا کہ آپ بذاتِ خود خطرے میں ہیں۔

اگر آپ ایسے ملک سے آرہے ہیں جہاں خانہ جنگی ہے تو آپ کو IRB کی وہ ہدایات www.irb-cisr.gc.ca پر پڑھنی چاہئیں (Civilians facing persecution) تلاش کریں، جن میں خانہ جنگی کے حالات میں پھنسے شہریوں کو تشدد کا خطرہ ہے تو ان کے لئے ہدایات دی گئی ہیں۔ ان سے آپ یہ سمجھیں کہ آپ ایسے حالات میں جہاں بہت سے لوگ خطرے میں ہیں وہاں تحفظ کے حقدار کیسے ہو سکتے ہیں۔

اگر آپ کو جرائم پیشہ گروہوں سے تشدد کا خطرہ ہے تو آپ UNHCR کی "کائیڈینس نوٹ آن ریفریجیٹیمز ریلیٹنگ ٹو وکٹمز آف آرگنائزڈ کرائم" کے بارے میں پڑھیں جو کہ www.refworld.org پر ہیں (تلاش کریں ریفریجیٹیمز وکٹمز آف آرگنائزڈ کرائم)۔

ثبوتوں کی مثالیں:

- کوئی نوٹ یا آپ کے خلاف تشدد کی دھمکی والا فون میسج جو آپ کو ملا ہو کی ریکارڈنگ۔
- دوستوں یا دیگر افراد کے حلفیہ بیان جو یہ ثابت کریں کہ آپ یا کوئی دوسرے جو ایسے ہی حالات میں تشدد کا شکار ہوئے ہوں۔
- فوٹو گراف جو زخم یا نقصان دکھائیں، طبی ریکارڈ جو آپ کے ملک میں علاج ثابت کریں، آپ کے ملک کی پولیس کی رپورٹیں۔
- دستاویزی ثبوت جو یہ دکھائیں کہ آپ کو ذاتی خطرہ ہے۔



میرے ثبوت:



ریاستی تحفظ

اگر آپ نے اپنے ملک میں تحفظ کی استدعا نہیں کی تو:

- آپکو بتانا ہو گا کہ کیوں اور اس کے لئے تائیدی ثبوت مہیا کرنے ہوں گے کہ آپ کے لئے یہ کرنا نامناسب ہوتا

ثبوتوں کی مثالیں:

- ملکی رپورٹیں جو یہ دکھائیں کہ پولیس کا تحفظ موجود نہیں یا / اور کرپشن ہے
- رپورٹیں جو آپ نے پولیس کو دیں
- آپ جیسے حالات میں گھرے لوگوں کے حلیہ بیان اور جن کو حکام نے تحفظ نہیں دیا



IRB-RPD کو آپ نے دکھانا ہو گا کہ آپ کی حکومت آپکو تحفظ نہیں دے سکتی یا دے رہی۔ IRB-RPD فرض کرتا ہے کہ آپکی حکومت آپکو تحفظ دے سکتی ہے ورنہ آپکو یہ ثابت کرنا ہو گا کہ معاملہ اس کے برعکس ہے۔

اگر آپ نے حکام سے تحفظ کی درخواست کی لیکن آپکو تحفظ نہیں ملا تو:

- آپ اسی طرح بیان کھئے کہ آپ نے حکام کو کیا کہا اور آپ کو کیا جواب ملا
- ایسے دستاویزات حاصل کرنے کی کوشش کریں جو دکھائیں کہ آپ نے تحفظ مانگا
- اپنے ملک کی ایسی رپورٹیں حاصل کرنے کی کوشش کریں جو دکھائیں کہ حکام آپ کے حالات والے لوگوں کو تحفظ مہیا نہیں کرتی یا نہیں کر سکتی

میرے ثبوت:



اندرونی متبادل نقل مکانی یعنی انٹرنل فلائٹ آلٹرنیٹو (IFA)

c. اُس علاقے تک پہنچنا ممکن نہیں، رسائی، قدرتی آفت، یا کسی اور وجہ سے۔

ثبوتوں کی مثالیں:

- دستاویزات یہ دکھاتی ہوئی کہ آپ نے اپنی مصیبت سے دور ہونے کے لئے اپنے ملک کے کسی اور حصے میں جانے کی کوشش کی۔
- ایسی رپورٹیں جو دکھاتی ہوں کہ آپ پہ جو مشکل آن پڑی وہ تمام ملک میں موجود ہے۔ مثلاً، آپ کو نقصان پہنچا سکنے والے لوگ تمام ملک میں موجود ہیں، یا آپ سے جو امتیاز برتا جا رہا ہے وہ تمام ملک میں موجود ہے
- رپورٹیں جو یہ دکھاتی ہوں کہ کیوں آپ جیسے کسی شخص کو ملک کے کسی اور حصے میں رہنا مشکل ہوگا۔ جیسے کہ رپورٹیں جو دکھاتی ہوں

IRB-RPD اگر یہ فیصلہ کرے کہ آپ کے لئے اپنے ملک کے کسی اور حصے میں رہنا مناسب ہو گا تو آپ کو حکیم منظور نہیں ہو گا۔ اگر اس بات کو آپ کی سماعت میں اٹھایا جائے تو IRB-RPD آپ کو بتائے گا کہ کس خاص علاقے میں آپ محفوظ رہ سکتے ہیں۔



آپ کو ثبوت مہیا کرنا ہو گا کہ:

- آپ اس علاقے میں محفوظ نہیں رہ سکتے، یا
- آپ کا (آپ کی عمر، جنس، یا مخصوص حالات کی وجہ سے) کسی اور علاقے میں رہنے کی کوشش کرنا نامناسب ہوگا، یا

دکھا سکتے ہیں کہ وہ علاقہ خانہ جنگی یا قدرتی آفت یا کسی اور سنگین
پرالہم میں مبتلا ہے۔

کہ آپ کے ملک کا کلچر کیا ہے اور یہ بھی کہ کیوں آپ جیسے کسی
شخص کا ملک کے کسی اور حصے میں جانا مشکل ہو گا۔ آپ یہ بھی

نوٹ: یہ کہنا کافی نہیں کہ ملک کے کسی دوسرے حصے میں آپ کسی کو نہیں جانتے، یا یہ کہ آپ کے پاس اس علاقے میں ملازمت نہیں ہے۔ بعد ازیں، بہت
سے ریلوے جب کینیڈا میں آتے ہیں تو وہ کینیڈا میں بھی کسی کو نہیں جانتے یا ان کے پاس یہاں ملازمت نہیں ہوتی ہے۔

میرے ثبوت:



کسی اور ملک میں قانونی رہائش

- یہ بھی ہو سکتا ہے کہ IRB-RPD سوچے کہ آپ کے پاس کسی
دوسرے ملک میں رہنے کا حق تو ہے، لیکن آپ سمجھتے ہیں کہ یہ
صحیح نہیں ہے۔ اگر آپ کسی دوسرے ملک کے شہری یا مستقل رہائشی
تھے لیکن اب وہ حق کھو چکے ہیں تو آپ IRB-RPD کو اس
حکومت کا کوئی خط یا دستاویز دیں جو یہ ثابت کرے کہ آپ کے پاس
اب یہ حق نہیں ہے۔
- اگر آپ کسی ملک میں پیدا ہوئے لیکن آپ نے کبھی اس ملک کی
شہریت نہیں لی تو
IRB-RPD کو اس ملک کے شہریت کے قانون کی ایک کاپی
دیکھیے۔ (عموماً آپ کو یہ انٹرنیٹ پر مل سکتا ہے)

اگر آپ ایک سے زیادہ ملکوں کے شہری یا مستقل رہائشی ہیں تو آپ
کو دکھانا ہو گا کہ آپ ان میں سے ہر ایک ملک میں خطرے میں
ہیں۔ کینیڈا صرف آپ کو اس صورت میں تحفظ دے گا جب آپ
ہر ایسے ملک میں، جہاں آپ کو قانونی طور پر رہنے
کا حق حاصل ہے، ریلوے یا محفوظ شخص کی اصطلاح
پر پورے اترتے ہوں۔ اگر کینیڈا کو معلوم ہو کہ
آپ ایک ملک میں خطرے میں ہیں لیکن کسی
دوسرے ملک میں محفوظ رہ سکتے ہیں تو آپ
کا کلام رد کر دیا جائے گا۔

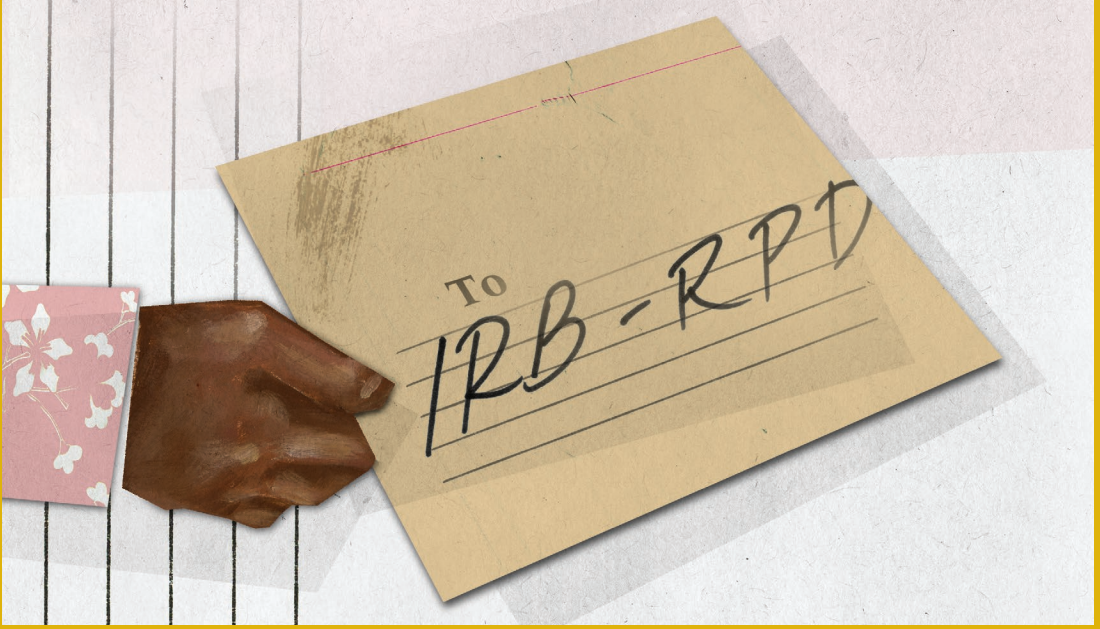
ثبوت کی مثالیں:

- اگر آپ کے پاس ایک سے زیادہ ملکوں کے شہری یا مستقل رہائشی
حقوق ہیں تو آپ کو ان میں ایک ہی جیسے یا مختلف خطرات سے
واستہ ہو سکتا ہے۔ آپ سوچئے کہ آپ کو ہر ایک ملک میں کس
طرح کے خطرے کا سامنا ہے، اور جتنا بھی ہو سکے اس خطرے کا
ثبوت دیں۔

میرے ثبوت:



اپنے ثبوت جمع کرانا



آپ کے تمام ثبوتوں کا ترجمہ انگریزی یا فرانسیسی میں ہونا ضروری ہے اور یہ بھی کہ سماعت سے کم از کم دس دن پہلے یہ IRB-RPD کے پاس جمع ہو جائیں۔ اگر آپ کا وکیل ہے تو وہ آپ کے لئے یہ دستاویزات جمع کرا دے گا۔ یہ یقینی بنائیے کہ آپ اپنے وکیل کو IRB-RPD کے پاس جمع کرانے کی آخری تاریخ سے پہلے ان دستاویزات کا جائزہ لینے اور اس کا ترجمہ کروانے کے لئے کافی وقت دیں۔ اگر آپ کا کوئی وکیل نہیں ہے تو اگلے صفحہ پر دیئے گئے ایک تا دس اقدام کی پیروی کریں۔

آپ کو سماعت سے دس دن پہلے IRB-RPD کو اپنے گواہوں کے نام دینے ہوں گے۔ گواہوں کے بارے میں مزید معلومات کے لئے دیکھئے صفحات 34 اور 37۔

یہ آخری تاریخ مِس نہ کریں!

سماعت کے لئے تیاری

آپ کے کلیم کے تائیدی ثبوت اور دستاویزات جمع کروانے کے لئے، مندرجہ ذیل اقدام پر عمل کیجئے:

7 اپنے دستاویزات کے پلندے کی ایک کاپی خود یا بذریعہ کوریئر IRB-RPD کو جمع کروائیے۔ اگر آپ یہ ڈاک کے ذریعہ بھیجنا چاہتے ہیں تو ساعت سے کم از 12 دن پہلے بھیجئے، تاکہ یہ انہیں ملنے کے لئے کافی وقت ہو۔ آپ کا دستاویزی پلندہ IRB-RPD کم از کم دس دن پہلے مل جانا چاہئے۔ اگر یہ دستاویزات بیس سے کم صفحات کے ہوں تو آپ یہ فیکس بھی کر سکتے ہیں۔

IRB-RPD

74 Victoria Street, Suite 400, Toronto, ON

M5C 3C7

فون: 416-954-1000 فیکس: 416-954-1165

سوموار تا جمعہ 8 بجے صبح سے 4 بجے شام

8 اگر اپنے دستاویزات خود IRB-RPD کو دے رہے ہیں تو اپنی کاپی پر جو آپ خود رکھ رہے ہوں "RECEIVED" کی مہر لگوا لیجئے تاکہ ثبوت رہے کہ آپ کے کاغذات انہیں مل چکے ہیں۔ اگر آپ یہ کوریئر سے بھیجتے ہیں تو اس کی رسید ثبوت کے طور پر رکھئے۔ اگر آپ یہ فیکس کے ذریعے بھیجتے ہیں تو وہ صفحہ رکھئے جس پر لکھا ہوتا ہے کہ فیکس کامیابی سے بھیج دی گئی۔

9 اگر آپ کی ساعت میں منسٹر کا کونسل CBSA یا CIC (جوئی) ایجنسی بھی آپ کی ساعت میں شامل ہو گی) بھی شامل ہو رہا ہو تو آپ کو اپنے دستاویزات کے پیکیج کی ایک کاپی ان کو بھی دینا ہو گی۔ کونسل CBSA یا CIC کا پتہ آپ کے نوٹس فار انٹرویشن جو منسٹر آپ کو بھیجے گا۔ اسکے علاوہ آپ IRB-RPD کو بھی ایک خط لکھئے کہ آپ نے CBSA یا CIC کو ایک کاپی بھیجی ہے۔

10 اپنے کلیم کے متعلقہ تمام کاغذات بشمول اصل اور کاپیاں اپنی ساعت میں ساتھ لے کر آئیے۔

1 اپنا دستاویزات کو فرانسیسی یا انگریزی میں ترجمہ کیجئے، ہر دستاویز کے ساتھ مترجم کا اقرار نامہ بھی شامل کیجئے جس میں:

- مترجم کا نام اور دستخط ہوں
- اصل دستاویز کی زبان اور بولی ہو
- مترجم کا ایک بیان ہو جو یہ بتائے کہ ترجمہ درست ہے

2 اپنے دستاویزات کو لیٹر سائز، 8.5x11 انچ، کاغذ پر پرنٹ، سکین یا فوٹو کاپی کیجئے۔ ٹائپ کیے ہوئے دستاویز کا فائٹ سائز کم از کم 12 ہو۔

3 اپنے دستاویزات کو ایک بڑے پلندے میں جمع کیجئے اور صفحات پر شروع سے آخر تک نمبر لگائیے (1,2,3,4,5...)۔

4 ایک سرورق شامل کیجئے جس پر آپ کا نام، پتہ اور تاریخ، آپ کا IRB-RPD فائل نمبر، تمام دستاویزات کی فہرست اور ان کے صفحات نمبر ہوں۔

5 اپنی دستاویزات کی دو عدد فوٹوکاپیاں بنوائیے (ایک IRB-RPD کے لئے اور ایک اپنے ریکارڈ کے لئے)۔

6 اگر آپ کی ساعت میں منسٹر کا کونسل (CBSA یا CIC) کا نمائندہ بھی شامل ہو رہا ہو تو آپ کو اپنے دستاویزات کے پیکیج کی ایک کاپی ان کے لئے بھی بنانا ہو گی۔ آپ کو معلوم ہو جائے گا کہ منسٹر کا کونسل آپ کی ساعت میں شامل ہو رہا ہے کیونکہ وہ ساعت سے کم از کم دس دن پہلے آپ کو نوٹس بھیجیں گے۔

اگر میں اپنی ساعت کے دن یا اس کے بعد تک کوئی اہم دستاویز حاصل نہ کر سکوں تو؟



CBSA یا CIC کو خط لکھ کر بتائیے۔ جب آپ کا دستاویز پہنچ جائے تو اسے جلد از جلد جمع کروا دیں۔ بتائیے کہ یہ دستاویز آپ کے کیس میں کیوں اہم ہے اور یہ کہ آپ نے اسے بروقت حاصل کرنے کے لئے کون سی کوششیں کیں۔

کیا مجھے اپنے دستاویزات کا ترجمہ کروانے کے لئے کسی سند یافتہ مترجم کی ضرورت ہو گی؟



سند یافتہ مترجم سب سے بہتر ہیں، لیکن ضروری نہیں۔ اگر آپ کو پیشہ ور مترجم کو اہرت نہیں دے سکتے تو آپ یہ ترختے کسی قابل اعتماد شخص (بہتر ہو گا کہ رشتہ دار نہ ہو) سے کروا سکتے ہیں۔ پھر بھی اس شخص کو اپنا مترجم کا بیان دستخطوں کے ساتھ دینا ہو گا۔

تیاری کے دوران صحت مند رہنا

// اپنی سماعت سے پہلے میں بہت پریشان رہا اور مجھے نیند نہیں آئی۔ انتظار بہت پریشان کن تھا۔ //

– Saman، گزشتہ ریویو کلیم کرنے والی



اکثر لوگوں کے لئے، سماعت سے پہلے انتظار کی گھڑیاں بہت مشکل ہوتی ہیں۔ دیکھئے ان دوسرے ریویو کلیم کرنے والوں نے صحت مند رہنے کے لئے کیا کیا۔

”باقائدگی سے دعائیں مانگنے نے
مجھے پُر سکون رکھا“

Chen Jin Yi –

”میں نے میوزک سنا اور
کتابیں پڑھیں“

Medin –

”میں نے خود کو سماعت
کے کمرے میں بیٹھی
سوالوں کے جواب
دیتے ہوئے تصور کیا“

Maria –

”میں نے ریلیکس ہونے کی کوشش کی اور سوچا کہ
میں ٹھیک رہوں گا۔“

Ahmed –

”مجھ سے جتنا ہو سکا میں نے وہ کچھ یاد کرنے کی کوشش کی
جو میرے ساتھ ہوا۔ میں نے جتنا یاد کیا اتنا ہی تفصیلات
مجھے یاد آتی گئیں“

Benoit –

”میں نے اپنے کیس کے لئے زیادہ سے زیادہ ثبوت حاصل
کرنے کے لئے سخت محنت کی۔ اس سے مجھے محسوس ہوا کہ
میں کچھ مفید کر رہا ہوں“

Claude –

”میں نے ویب سائٹس
دیکھیں اور سماعت کے
طریقہ کار کے بارے میں
معلومات حاصل کیں“

Jagathragavan –

”میں نے مصروف رہنے
کی کوشش کی۔ میں نے
انگلش کی کلاسیں لیں اور
کیونٹی سینٹر گیا“

Dawit –

”میں نے سکاٹپ پر اپنے گھر
والوں سے باتیں کیں“

Mohamed –

”میں تیراکی کے لئے گئی اور
دوسری قسموں کی ورزش کی“

Victoria –

”مجھے ایک والنٹیر کام مل گیا جس نے مجھے مصروف رکھا اور
مجھے نارمل محسوس ہوا۔“

Tesfaye –

”جب میں چلتی تھی تو میں سوالوں کے جوابات کی پریکٹس
کرتی تھی“

Sara –

”میں اپنے کمرے سے باہر چلی گئی۔ جب میں خود اکیلی ہوتی
ہوں تو مجھے اکیلا پن اور بوریٹ ہوتی ہے اور میں اپنے کیس
کے بارے میں بہت سوچتی تھی“

Hanna –

صحت مند رہنے کے لئے میں کیا کرتا ہوں:



آپ کی سماعت کا دن

آپ کی سماعت کا دن آپ کے ریفریجی کلیم کی کاروائی کا مرکزی ایونٹ ہے آپ کے پاس اس کی تیاری کے بارے میں کئی سوال ہوں گے۔

Immigration and Refugee Board – Refugee Protection Division
74 Victoria Street, Suite 400
Toronto, Ontario

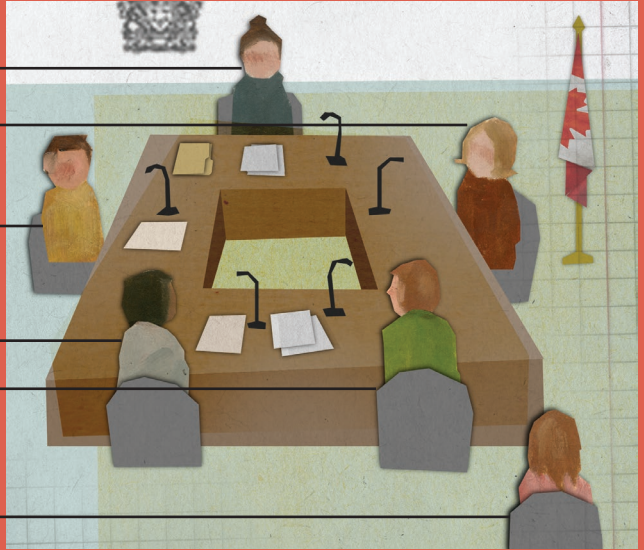
میری سماعت کہاں ہوگی؟

اپنی سماعت کے وقت سے کم از کم 15 سے 30 منٹ پہلے اس سے آپکو سماعت کا کمرہ ڈھونڈنے کے لئے، اپنے ترجمان سے ملنے تاکہ آپ کو یہ یقین ہو جائے کہ آپ ایک دوسرے کی بات سمجھتے ہیں، واشروم استعمال کرنے اور اپنے آپ کو منظم کرنے کا وقت مل جائے گا۔ اگر آپ کے ساتھ گواہ یا مشاہدہ کرنے والے آئے ہیں تو وہ بھی سماعت کے وقت سے کم از کم 15 منٹ پہلے پہنچیں۔

میں کب وہاں پہنچوں؟

میری سماعت پر کون موجود ہوگا؟

- صدر رکن (اس کا کام فیصلہ کرنا ہو گا)
- آپ کا وکیل (رول: آپ کی وکالت کرنا۔ اگر آپ کا کوئی وکیل نہیں تو صفحہ 9 دیکھئے)
- منشر کا کونسل کبھی کبھار CBSA یا CIC کا نمائندہ موجود ہو گا۔ اگر ایسا ہوا تو وہ آپ کو آپکی سماعت سے پہلے بتا دیں گے۔ (اس کا رول آپ کے مخالف دلائل دینا ہو گا۔)
- آپکا ترجمان (اگر ضرورت ہو تو موجود ہو گا (اسکا رول خیر جانبدار ہو گا)
- آپ خود
- مشاہدہ کرنے والے



آپ اپنی فیملی کے ممبر یا دوست بلا سکتے ہیں۔ یونائٹڈ نیشن ہائی کمیشن فار ریفریجیٹرز (UNHCR) کا نمائندہ آپ کی سماعت میں شامل ہو سکتا ہے۔

میری سماعت کتنی دیر کی ہو گی؟

عموماً یہ تقریباً ساڑھے تین گھنٹے کی ہو گی۔ اگر آپ کا کلیم آپ کی فیملی کے ساتھ سنا جا رہا ہے یا آپ کی کوئی خاص ضروریات ہیں تو یہ پورا دن بھی ہو سکتی ہے۔

میری سماعت کے دوران کیا ہو گا؟

1. تعارف: صدر رکن کمرے میں موجود ہر ایک کا تعارف کروائے گا اور سماعت کا طریقہ کار آپ کو بتائے گا۔ آپ سے کہا جائے گا کہ آپ سچ کہنے کی تصدیق کریں۔ اگر آپ اپنے مذہب کی متبرک کتاب پر حلف دینا چاہیں گے تو یہ اپنے ساتھ سماعت کے کمرے میں لائے۔

2. ثبوتوں کی فہرست: صدر رکن تمام دستاویزات کو جو ثبوت کے طور پر جمع کرائی گئی ہیں، ایگزہبٹ نمبر ”دے گا یہ یقینی بنائے کہ آپ کے پاس ایگزہبٹ لسٹ کے تمام دستاویزات کی کاپی ہو، اور صدر رکن سے ان دستاویزات کی کاپی مانگیں جو آپ کے پاس نہیں ہیں۔ یہ رکن آپ کے ان دستاویزات کی اصل بھی دیکھے گا جو آپ سماعت پر لائے ہوں گے۔

3. سوالات پوچھنا: صدر رکن، منشر کا کونسل (اگر موجود ہو)، اور آپ کا وکیل (اگر کوئی ہے تو) آپ کی ہسٹری، آپ کے دستاویزات اور قانونی معاملات جو آپ کے کیس کے لئے اہم ہیں، کے بارے میں سوالات پوچھے گا۔

4. گواہ: اگر آپ کے گواہ ہیں تو وہ اس کے بعد بات کریں گے۔ گواہوں کو سماعت کے کمرے کے باہر اس وقت تک رہنا ہو گا جب تک کہ ان کی گواہی دینے کا وقت ہو (دیکھئے صفحہ 34)

5. تبصرے: آپ کی سماعت کے آخر میں، صدر رکن آپ کے وکیل یا آپ کو موقع دے گا کہ آپ اپنے الفاظ میں بتائیں کہ آپ کیوں یہ سمجھتے ہیں کہ آپ کی گواہی بتاتی ہے کہ آپ، ”کنونشن ریویو“ یا ”پرسن ان نیڈ آف پروٹیکشن“ کی اصطلاح پر پورے اترتے ہیں۔

6. فیصلہ: صدر رکن سماعت کے آخر میں فیصلہ سنا سکتا ہے، یا وہ مزید وقت لے سکتے ہیں اور آپ کو تحریر میں فیصلہ بھیج سکتے ہیں۔ دونوں صورتوں میں آپ کو بذریعہ ڈاک ایک ”نوٹس آف ڈیسیژن“ یعنی فیصلے کی اطلاع بھیجے گا۔

عموماً سماعت کے دورانیہ کے نیچے ایک مختصر وقفہ ہوتا ہے جس میں آپ ہاتھ روم استعمال کر سکتے ہیں یا پینے کے لئے کچھ لے سکتے ہیں۔

منشر کا کونسل (CIC یا CBSA کا نمائندہ) آپ کی سماعت میں حصہ لے گا۔ آپ کو اس بات کا پتہ پہلے سے چل جائے گا کہ منشر کا کونسل شامل ہو گا کیونکہ وہ آپ کو نوٹس آف انٹرویویشن بھیجیں گے۔ یہ آپ کو بتائے گا کہ آیا منشر آپ کی سماعت پر موجود ہو گا یا صرف دستاویزات ہی جمع کروائے گا۔ ان دستاویزات کو غور سے پڑھیں۔ ہو سکتا ہے کہ منشر جرح کرے کہ دستاویزات دکھاتے ہیں کہ آپ کی کہانی سچی نہیں ہے۔ اگر منشر کا کونسل آپ کی سماعت میں شامل ہو (انٹرویویشن کرے) تو وہ دلائل دے گا کہ آپ کو ریویو درجہ نہیں دیا جانا چاہیے۔ منشر کا کونسل آپ کے کیس کی کئی وجوہات کی بنا پر مخالفت کر سکتا ہے: وہ سوچتے ہیں کہ آپ سچ نہیں بتا رہے، وہ آپ کی شناخت پر سوالات اٹھا رہے ہیں، وہ سمجھتے ہیں کہ آپ نے کوئی جرم کیا ہے یا کسی دہشت گرد تنظیم سے تعلق رکھتے ہیں، یا کوئی اور وجہ بھی ہو سکتی ہے۔ اگر یہ آپ کو واضح نہیں کیا گیا کہ وہ کیوں شامل ہیں تو آپ یہ ان سے پوچھ سکتے ہیں۔

اس کا کیا مطلب ہے کہ منشر کا کونسل (CIC یا CBSA کا نمائندہ) میری سماعت میں حصہ لے گا؟

مجھے اپنی سماعت میں کیا ساتھ لانا چاہئے؟

اپنا BOC فارم ساتھ لائیے، اپنے تمام اصل شناختی دستاویزات یا ثبوت اپنے ساتھ لائیے جو آپ CBSA, CIC یا IRB-RPD کو بھیج چکے ہیں۔ اس کے علاوہ وہ تمام دستاویزات بھی ساتھ لائیے جو گورنمنٹ نے آپ کے کینیڈا آنے کے بعد آپ کو بھیجے ہیں۔

کیا میری سماعت رازداری میں رکھی جاتی ہے؟

تمام ریفری سماعتیں سیکرٹ راز میں رکھی جاتی ہیں۔ اس کا مطلب ہے کہ سماعت کے کمرے میں موجود تمام لوگ، بشمول ترجمان، آپ کے کلیم کے بارے میں معلومات کسی دوسرے شخص کو نہیں بتا سکتے۔

اگر مجھے ترجمان کی بات سمجھ میں نہ آئے یا مجھے لگے کہ ترجمان نے کوئی غلطی کی ہے تو کیا؟

اگر آپ کو لگے کہ ترجمان نے غلطی کی ہے یا سماعت کے دوران جو کہا گیا ہے اس کی آپ کو سمجھ نہیں آئی تو صدر رُکن کو بتائیے۔ اگر دیکھنے والے سمجھیں گے کہ ترجمان نے غلطی کی ہے تو انہیں چاہئے کہ وقفہ کے دوران یا سماعت کے بعد وہ آپ کے وکیل کو بتائیں۔ اگر ترجمان ترجمانی کے دوران غلطی کرتا ہے تو اپنے اصل الفاظ دہرائیے یا وہی خیال دوسرے الفاظ میں بیان کیجئے جب تک کہ آپ کو اس کی ترجمانی پر تسلی نہ ہو جائے۔ اگر پھر بھی آپ کی تسلی نہیں ہوئی تو صدر رُکن کو بتائیے۔

کیا میں گواہیاں ساتھ لا سکتا ہوں؟

ہاں۔ آپ کے گواہ خود، ٹیلیفون یا ویڈیو کے ذریعہ حصہ لے سکتے ہیں۔ آپ کو کم از کم دس دن پہلے IRB-RPD (اور منسٹر کے کونسل، اگر وہ بھی حصہ لے رہے ہیں تو) کو لکھ کر بتانا ہو گا کہ آپ گواہ پیش کر رہے ہیں اور یہ کہ انکی گواہی کیسے آپ کے کیس سے منسلک ہے اور یہ کہ وہ بذریعہ فون یا خود شامل ہوں گے اور انکی گواہی کتنی دیر کی ہو گی۔ اگر آپ کسی "ایکپارٹ وٹنس" کو بلا رہے ہیں تو آپ کو اس گواہی کی قابلیت کے بارے میں بھی مطلع کرنا ہو گا۔ جو گواہ خود پیش ہو رہے ہیں انہیں سماعت کے کمرہ کے باہر بیٹھنا ہو گا، جب تک کہ ان سے بات کرنے کا وقت نہ آئے۔ اگر آپ کے گواہ نے ٹیلیفون کے ذریعہ شامل ہونا ہو گا تو آپ اپنے ساتھ پہلے سے ادا شدہ فون کارڈ لانگ ڈسٹنس اخراجات ادا کرنے کے لئے لے کر آئیے۔

کیا میں دوستوں کو ساتھ لا سکتا ہوں؟

ہاں، اگر انہوں نے گواہی نہیں دینی تو۔ انہیں سماعت کے دوران بولنے کی اجازت نہیں ہو گی، چاہے انہیں آپ کے کیس کے بارے میں معلومات ہیں تو بھی۔ انہیں سماعت کے دن ایک فارم پر دستخط کرنے ہوں گے کہ آپ جانتے ہیں کہ آپ کی سماعت رازدارانہ ہے۔

اگر وہ بتائیں کہ میں "ایسکلوزڈ" ہو تو اس کا کیا مطلب ہے؟

اس کا مطلب یہ ہے کہ IRB-RPD سمجھتا ہے کہ آپ ریفری تحفظ کے اہل نہیں چاہے آپ کے ملک میں خطرے میں بھی ہوں۔ مثلاً اگر آپ نے کینیڈا کے باہر آپ نے کوئی سنگین جرم کیا ہے تو آپ "ایسکلوزڈ" ہوں گے، یا کوئی اور ملک ہے جہاں آپ ایک شہری جیسے حقوق کے ساتھ محفوظ رہ سکتے ہیں۔ "ایسکلوزڈ" بہت سنجیدہ ہے۔ آپ کی سماعت سے پہلے آپ کو بتایا جائے گا کہ آیا "ایسکلوزڈ" کا مسئلہ زیر غور ہے۔ آپ کہیں کہ آپ کو ایڈجرنمنٹ (سماعت کی نئی تاریخ) چاہئے تاکہ آپ ان جوابات کے لئے ثبوت اور قانونی دلائل تیار کر سکیں۔

کیا میں اپنی سماعت میں اپنے بچوں کو ساتھ
لاؤں؟

اگر آپ کے چھوٹے بچے ہیں جو آپ کے ریویجی کلیم میں شامل ہیں تو آپ کو انہیں اپنے ساتھ
لانا ہو گا تاکہ ان کی شناخت ہو سکے۔ جب ان کی شناخت ہو چکے تو صدر رکن عموماً ان کو سماعت
کے کمرے سے باہر جانے کے لئے کہے گا۔ اپنے ساتھ کسی کو لے کر آئیے جو سماعت ختم ہونے
تک ان کی دیکھ بھال کر سکے۔

میں کیا پہنوں؟

اپنی سماعت والے دن آپ ایسے کپڑے پہنئے جو آپ کے لئے آرامدہ، پُر سکون رکھنے والے اور
معقول ہوں۔ آپ کے کپڑے صاف ستھرے، آپ کی طبیعت کے مطابق ہوں اور موقع محل کے
مطابق بھی۔

کیا میری سماعت ریکارڈ ہو گی؟

کمرے میں مائیکروفون آپ کی سماعت ریکارڈ کرتے ہیں۔ اگر فیصلہ منفی ہو اور آپ سمجھیں کہ
صدر رکن آپ کی گواہی کو سمجھا نہیں تو آپ IRB کو ریکارڈنگ کی کاپی کے لئے کہہ سکتے ہیں
تاکہ آپ دکھا سکیں کہ کیا کہا گیا تھا۔

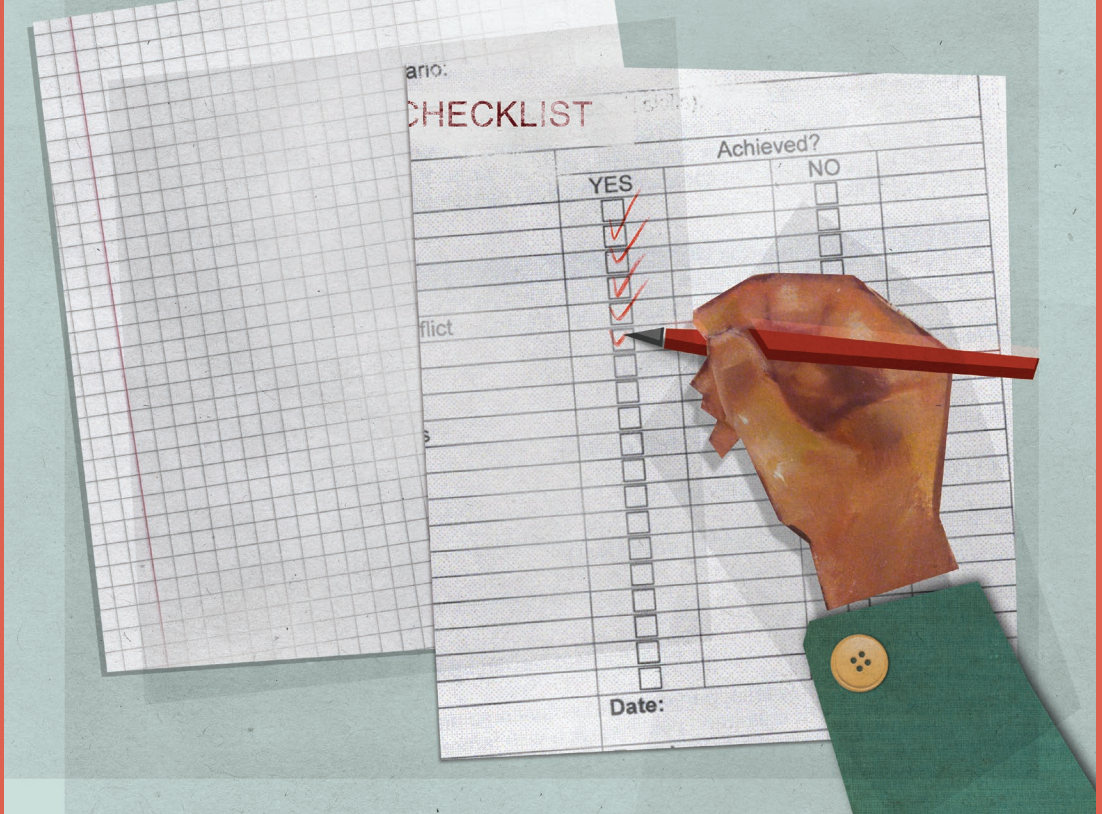
اگر میں پریشان محسوس کروں یا رونے
لگوں تو کیا؟

گھبرائے نہیں۔ بہت سے لوگ اپنی ریویجی سماعت میں رونے لگتے ہیں۔ اگر آپ سماعت کے
دوران کسی وقت بھی پریشان محسوس کرتے ہیں تو اپنے آپ کو پُر سکون کرنے والے اقدام کیئے،
مثلاً:

- تین چار گہرے سانس لیئے
- پانی مانگیئے
- مختصر وقفہ کے لئے کیئے

***** یاد رکھیے یہ آپ کا دن ہے۔ آرامدہ اور ہلکا محسوس کرنے کے لئے آپ کو جو کرنا ہو کیئے۔

سماعت کی تیاری کے لئے فہرست



اپنی سماعت کی تیاری میں مدد کے لئے آگے دی گئی چیک لسٹ کو استعمال کیجئے۔ اس چیک لسٹ کا جائزہ اپنے وکیل کے ساتھ (اگر کوئی ہے تو) لیجئے۔



- میں اپنے وکیل کے ساتھ (اگر کوئی ہے تو) مل چکا ہوں اور میں سماعت کے دن کے لئے تیار ہوں۔
- میں نے READY ٹور میں شمولیت کی ہے (دیکھنے صفحہ 9)، یہ سمجھنے کے لئے کہ سماعت کا طریقہ کار کیا ہے اور یہ دیکھنے کے لئے کہ سماعت کا کمرہ کس طرح کا ہے، اور یہ کہ میری سماعت میں کون کون ہو گا۔
- میں نے اپنے تمام شناختی دستاویزات اور متعلقہ ثبوت (مثلاً دستاویزات، وڈیو، مضامین، وغیرہ) کو انگریزی یا فرانسیسی میں ترجمہ کروا لیا ہے اور یہ IRB-RPD کے پاس اپنی سماعت سے پہلے جمع کروا دیئے گئے ہیں۔
- اگر نئے واقعات یا ثبوت اپنی سماعت سے دس دن کے اندر بھی ملے تو میں نے ان کا ترجمہ انگریزی یا فرانسیسی میں کروا لیا ہے۔
- IRB-RPD نے اگر مجھے دیگر مزید دستاویزات جمع کروانے کی استدعا کی ہے تو میں نے یہ جمع کروا دیئے ہیں
- میں نے اپنا BOC فارم دوبارہ پڑھا ہے تاکہ میں دیکھ سکوں کہ تمام معلومات صحیح اور مکمل ہیں۔ اگر مجھے کوئی غلطیاں یا چھٹی ہوئی تفصیلات ملیں تو میں نے IRB-RPD اور اپنے وکیل (اگر کوئی ہے تو) کو مطلع کر دیا ہے۔
- میں نے ’’کنونشن ریفرنسی‘‘ اور ’’پرسن ان نیڈ آف پروٹیکشن‘‘ کی قانونی اصطلاحات (دیکھنے صفحہ 20 تا 21)، اور اپنے ریفرنسی کلیم کے اہم قانونی معاملات (دیکھنے صفحہ 23 تا 27) پر نظر ثانی کر لی ہے۔
- میرے ریفرنسی کلیم کے تمام کاغذات، جو میں نے سماعت کے لئے ساتھ لے کر جانے ہیں، تیار ہیں (اصل شناختی دستاویزات، ثبوتوں کی اصل کاپیاں۔ میں نے BOC اور CIC فارم، اپنے ساتھ ہونے والی خط و کتابت کی کاپیاں، اور CBSA, CIC اور IRB-RPD کے تمام دستاویزات)۔
- میں نے IRB-RPD کو سماعت سے دس دن پہلے ان گواہوں سے رابطہ کی معلومات پہنچا دی ہیں جنہوں نے خود یا ٹیلیفون پر گواہی دینی ہے (دیکھنے صفحہ 34) میں نے اپنے گواہوں کو بتا دیا ہے کہ میری ریفرنسی سماعت میں کیا کچھ ہو گا اور یہ کہ ان کی گواہی کیوں میرے کلیم کے لئے اہم ہے۔ میں نے یہ تفصیل بھی بتا دی ہے کہ صدر رکن ان سے یہ سوال بھی کر سکتا ہے کہ آیا ان کی گواہی قابل اعتبار یا میری اطلاعات سے ملتی جلتی ہے۔
- مجھے معلوم ہے کہ مجھے سماعت میں اپنے ساتھ مشاہدہ کرنے والے (دوست، فیملی یا مدد کرنے والا کوئی شخص) لانے کی اجازت ہے۔ اگر میں نے مشاہدہ کرنے والے کو یہ دعوت دی ہے تو، میں نے انہیں سماعت کے وقت، تاریخ اور مقام کی معلومات دے دی ہیں۔
- میں نے بچوں کی دیکھ بھال کا بندوبست بھی کر لیا ہے۔ اگر میرے بچے ہیں تو IRB-RPD رکن کو میرے بچوں کو سماعت کی ابتدا میں دیکھنا ہو گا۔
- میں اپنی سماعت کے لئے تیار ہوں۔ میں یہ وضاحت کرنے کے لئے تیار ہوں کہ کیوں مجھے اپنے ملک واپس جانے سے خوف ہے اور میں نے جوابات دینے کی پریکٹس اپنے وکیل، گھر کے کسی فرد یا کسی دوست سے کر لی ہے۔

اگر آپ کو IRB-RPD کی جانب سے جواب نہ ملے تو آپ کو اپنی سماعت کی اصل تاریخ پر جانا ہو گا۔ اگر آپ نہیں جانتے تو آپ کو ایک ’’خاص سماعت‘‘ میں جانا ہو گا۔ آپ کے ’’سماعت پر آنے کے نوٹس‘‘ پر یہ تاریخ دی گئی ہوگی۔ آپ کی ’’خاص سماعت‘‘ میں آپ کے کیس کو ’’ترک شدہ‘‘ قرار دیا جا سکتا ہے۔ اس کے علاوہ اگر منسٹر کا کونسل (CBSA, CIC) کا نمائندہ) بھی آپ کی سماعت میں حصہ لے رہا ہو تو آپ کو انہیں بھی اپنی درخواست کی کاپی بھیجنا ہو گی۔ آپ کے IRB-RPD کو سمجھنے کے لئے خط میں یہ بتانا ہو گا کہ آپ نے یہ کاپی CBSA, CIC کو کبھی دی۔

اگر کسی ایمر جنسی کی وجہ سے مجھے اپنی سماعت کی تاریخ بدلنے کی ضرورت ہو تو کیا؟

آپ یا آپ کے وکیل کے لئے ضروری ہے کہ:

- آپ کی سماعت سے کم از کم تین دن پہلے IRB-RPD کو تحریری طور پر مطلع کرے
- IRB-RPD کو تین اور ممکنہ تاریخیں اور اوقات آپ کی سماعت کے دس دن کے اندر تاریخ کے دس دن کے اندر اندر ہوں
- اپنے ڈاکٹر کا میڈیکل سرٹیفیکٹ اگر آپ کی وجہ طبی ہو۔ اگر آپ میڈیکل سرٹیفیکٹ حاصل نہیں کر سکتے تو آپ کو لکھ کر یہ واضح کرنا ہو گا کہ کیوں آپ یہ حاصل نہیں کر سکتے

آپ کی سماعت کے بعد



مثبت فیصلہ:

اگر آپ کو مثبت فیصلہ ملتا ہے اور 15 دن کے اندر اندر منسٹر ایپل نہیں کرتا تو، آپ CIC کو کینیڈا میں مستقل رہائش کے لئے درخواست دے سکتے ہیں۔ آپ اپنی درخواست میں اپنے بیوی اور اہل بچوں کو اپنی درخواست میں شامل کر سکتے ہیں۔

لوگوں کے کچھ گروہوں کو بتایا جا سکتا ہے کہ وہ ڈیزگنیٹڈ فارن نیشنل (DFN) ہیں۔ اگر آپ کو DFN قرار دیا گیا ہے تو آپ کو مستقل رہائش کی درخواست دینے کے لئے پانچ سال انتظار کرنا ہو گا۔ CBSA یا CIC آپ کو مطلع کرے گا کہ آپ DFN ہیں (دیکھئے صفحہ 40)

آپ اپنے وکیل سے بات کئے بغیر کینیڈا سے باہر سفر نہ کریں۔ اگر آپ کو کینیڈا سے باہر سفر کرنا ہو تو آپکو ریویو ٹریبل ڈاکومنٹ کے لئے درخواست دینی ہو گی۔ اس ڈاکومنٹ کے لئے درخواست

www.ppt.gc.ca پر مل سکتی ہے۔ ”فائنڈ فارم“ پر کلک کھئے اور ”ٹریبل ڈاکومنٹ اپیلیکیشنز“ پر کسی ایک کو چنئے۔

منفی فیصلہ:

اگر آپ کو منفی فیصلہ ملتا ہے تو، اپنے وکیل سے اپنے لئے مختلف آپشنز کے بارے میں بات کھئے:

- آپ رضاکارانہ طور پر کینیڈا سے جا سکتے ہیں، یا
- اگر آپ ایپل کے لئے اہل ہیں تو آپ اس فیصلے کو ایگریگیشن اور ریویو بورڈ آف کینیڈا سے ایپل کر سکتے ہیں ریویو ایپل ڈویژن (IRB-RPD) یا
- اگر آپ ایپل کے اہل نہیں تو، آپ فیڈرل کورٹ کو فیصلے کے جوڈیشل ریویو کے لئے درخواست دے سکتے ہیں۔

اگر آپ IRB-RPD کے منفی فیصلے کو IRB-RAD کے پاس اپیل کرتے ہیں تو:

- آپ کو وکیل کی مدد کی ضرورت ہو گی کیونکہ یہ طریقہ کار بہت پیچیدہ اور وقت طلب ہے۔ اگر آپ وکیل نہیں ڈھونڈ سکتے تو مدد کے لئے صفحہ 44 پر دی گئی ایجنسیوں سے رابطہ کیجئے۔
- اپنا "نوٹس آف ڈیسیمین" ملنے کے 15 دن کے اندر اندر آپ کو درخواست IRB-RAD کو دینی ہو گی۔ اس کے بعد آپ کے مزید 15 دن "پرفیکٹ" (مکمل) کرنے کے لئے ہوں گے۔
- آپ کی IRB-RAD کو اپیل کے فیصلہ تک کینیڈا میں رہنے دیا جائے گا۔
- اکثر اوقات کوئی سماعت نہیں ہو گی۔ اپیل کا فیصلہ آپ کی تحریری شہادتوں اور دلیلوں پر منحصر ہوگا اور آپ کو یہ نوے دن کے اندر بھیج دیا جائے گا۔
- اگر IRB-RAD آپ کی اپیل رد کر دیتا ہے تو فیڈرل کورٹ میں جوڈیشل ریویو کے لئے درخواست دے سکتے ہیں۔ آپ کی جوڈیشل ریویو کی درخواست کے آخری فیصلے تک آپ کینیڈا میں رہ سکتے ہیں۔

اگر آپ IRB-RAD کو اپیل کرنے کے اہل نہیں ہیں اور آپ فیڈرل کورٹ کو IRB-RAD کے منفی فیصلے پر، جوڈیشل ریویو کے لئے درخواست دیتے ہیں تو:

- آپ کو وکیل کی مدد کی ضرورت ہو گی کیونکہ یہ طریقہ کار بہت پیچیدہ اور وقت طلب ہے۔
- اپنا "نوٹس آف ڈیسیمین" ملنے کے 15 دن کے اندر اندر آپ کو فیڈرل کورٹ کو درخواست دینی ہو گی۔
- اگر آپ CBSA کی جانب سے ملک بدر کرنے کے لائحہ عمل کے لئے بلائے جاتے ہیں تو آپ کو فوراً اپنے وکیل کو بتانا ہو گا۔ ہو سکتا ہے کہ آپ کو فیڈرل کورٹ کو اپنی کینیڈا سے بے دخلی کے خلاف "سنے" (سٹاپ) لینا پڑے تاکہ آپ اپنے جوڈیشل ریویو کے فیصلے تک کینیڈا میں رہ سکیں۔

فیڈرل کورٹ کے کے پتوں کے لئے:

http://cas-ncr-nter03.cas-satj.gc.ca/portal/page/portal/CAS/locations_eng

IRB-RAD کو اپیل کے طریقہ کار کی معلومات کے لئے: www.irb-cisr.gc.ca/Eng/RefApp/Pages/RefApp.aspx



کیا میں IRB-RAD کو اپیل کے اہل ہوں؟

یہ بہت اہم ہے کہ آپ یہ اندازہ لگانے کے لئے آپ کسی وکیل سے بات کریں کہ آیا آپ IRB-RPD کے فیصلے کو IRB-RAD (ریویو اپیل ڈویژن) کے پاس اپیل کرنے کے اہل ہیں یا نہیں۔ اگر آپ کسی وکیل کے ساتھ کام نہیں کر رہے تو آپ کسی وکیل سے یا مفت مشورہ دینے والے کسی قانون کے طالب علموں کے کٹک سے صلاح لینے کی کوشش کریں۔

کچھ ریویو کلیم کرنے والے، جیسے کہ وہ جو ڈیزائنڈ فارن نیشنل ہیں، اور وہ کلیم کرنے والے جن کے کلیم کو IRB-RPD نے "تینٹیفیکیشنل ان فاؤنڈ" یا "کریڈیٹبل میسر" کے بغیر کہا ہے وہ IRB-RAD کے پاس اپیل کے اہل نہیں ہیں۔



ایک اپیل اور جوڈیشل ریویو میں کیا فرق ہے؟

اپیل میں فیصلہ کرنے والا IRB-RAD کا ایک فرد ہے اور وہ آپ کے کلیم پر نیا فیصلہ کر سکتا ہے جبکہ جوڈیشل ریویو میں فیصلہ کرنے والا فیڈرل کورٹ کا ایک جج ہوتا ہے جو صرف یہ فیصلہ کر سکتا ہے کہ آپ کی سماعت پر صدر رکن نے فیصلہ کرنے میں کوئی قانونی غلطی کی ہے یا نہیں۔ اگر جج فیصلہ کرتا ہے کہ کوئی غلطی ہوئی ہے تو آپ کا کلیم دوبارہ سماعت کرنے کے لئے IRB-RPD کے پاس بھیجے گا۔

اگر آپ IRB-RAD کے اپیل کے اہل ہیں تو، آپ کو اپنی اپیل جوڈیشل ریویو کی درخواست دینے سے پہلے مکمل کرنی ہو گی۔

اینڈ منڈ کلیم:

اگر آپ اپنی BOC تاریخ مرس کرتے ہیں یا سماعت پر نہیں جاتے تو IRB-RPD آپ کے کلیم کو ترک شدہ قرار دے سکتا ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ آپ اپنے کلیم کو جاری نہیں رکھ سکتے اور نہ ہی مستقبل میں دوسری بار کلیم کر سکتے ہیں۔ اگر آپ کا کلیم ترک شدہ قرار دیا جا چکا ہے تو آپ اسے دوبارہ کھولنے کے لئے درخواست دے سکتے ہیں لیکن یہ درخواست جیتنا بہت مشکل ہے۔

ڈیزائنڈ کنٹری آف اورینجن

(DCO):

ایک ایسا ملک جسے CIC نے محفوظ ملکوں (ایسے ملک جنہیں کینیڈین حکومت نے قرار دیا ہے کہ یہ عموماً ریویجی نہیں بناتے لیکن انسانی حقوق کی پاسبانی کرتے ہیں اور حکومتی تحفظ دیتے ہیں) کی فہرست میں شامل کیا ہوا ہے۔ مثلاً: یونائٹڈ اسٹیٹس اور اکثر یورپی ملک۔ DCO سے آنے والے کلیم کرنے والے لوگوں کے لئے سپیشل قواعد ہیں جو ان کے کلیم کے طریقہ کار پر لاگو ہوتے ہیں۔ DCO ممالک کی موجودہ فہرست کے لئے، www.cic.gc.ca پر جائیے (DCO تلاش کیجئے) DCO ممالک سے آنے والے کلیم کرنے والوں کو ریویجی کلیم پنپانے میں جلد تکمیل کی تیز تر) ٹائم لائن کا سامنا کرنا ہوتا ہے۔

ڈیزائنڈ فارن میشل (DFN):

اگر کوئی شخص کینیڈا میں ایک گروہ کے فرد کی حیثیت سے داخل ہوتا ہے تو اسے کینیڈا کی حکومت ایک "ریگولر آمد" کے نام سے اس کی شناخت کرتی ہے۔ DFN لوگوں کے لئے خاص قوانین ہیں مقرر ہیں جن کا اطلاق انکے کے کلیم اور حراست کے عمل پر ہوتا ہے۔

ڈیزائنڈ نمائندہ:

IRB-RPD کا چٹا ہوا شخص جو ۱۸ سال سے کم عمر کے بچے یا کسی ایسے بڑے شخص، جسے خود ریویجی عمل کا پتہ نہیں، کے حقوق کی حفاظت کرتا ہے۔ یہ شخص عموماً والدین میں سے ایک ہوتا ہے مگر یہ گھر کا کوئی اور فرد، دوست، یا ایک سوشل ورکر بھی ہو سکتا ہے۔

مستثنیٰ شخص:

کوئی شخص جسے "کنونشن ریویجی"، یا "محفوظ شخص" گردانا نہیں جا سکتا۔
مثلاً:

- کوئی شخص جس نے کینیڈا سے باہر سنگین جرم کیا ہو
- کوئی شخص جس کے پاس کسی اور ملک میں مستقل رہائش کے حقوق ہوں

تیز رفتار طریقہ کار:

ایک ریویجی کلیم کو تب تیز رفتار کیا جاتا ہے جب IRB-RPD یہ فیصلہ کرتا ہے کہ ریویجی کلیم کرنے والے کی پیشی میں غیر حاضری میں فیصلہ کیا جا سکتا ہے۔ اگر آپ اس طریقہ کار کے اہل ہوتے ہیں تو IRB-RPD آپ کو مطلع کرے گا۔ آپ یہ جاننے کے لئے کہ کون اس طریقہ کار کا اہل ہوتا ہے اور کن حالات میں، www.kinbrace.ca/rhp-guide/updates پر جائیے۔

ایزا رسانی:

عموماً ایزا رسانی کا مطلب سنگین نقصان کو کہا جاتا ہے جو انسانی حقوق کو نقصان یا ڈراوا دیتا ہے اور یہ اصلیت میں بار بار دہرایا جانے والا یا دیر پا ہوتا ہے۔ اس کی قانونی حیثیت پیچیدہ ہے اور یہ مشورہ دیا جاتا ہے کہ آپ کسی وکیل سے مشورہ کریں کہ یہ آپ کے کیس میں کھسے لاگو ہوتا ہے۔ تشدد، مار پیٹ، موت کی دھمکیاں، جبری نس بندی، جبری زنا نہ نختے، جبری شادی، بنا تشدد کی سیاسی سرگرمیاں، اور زنا ایزا رسانی کی کچھ مثالیں ہیں۔

پیشیل سماعت:

ایک ایسی سماعت جس میں یہ فیصلہ کیا جاتا ہو کہ آیا آپ کے کیس کو ترک شدہ قرار دے دیا جائے۔ آپ کو “پیشیل سماعت” میں جانا ہو گا اگر آپ نے اپنا BOC فارم مقررہ وقت پر جمع نہیں کرایا یا آپ اپنی ریویجی سماعت میں نہیں گئے۔ آپ کی پیشیل سماعت کی تاریخ آپ کے “نوٹس ٹو ایبیزر فار ہیئرنگ” میں دی گئی ہوں گی جو آپ کو اپنے ریویجی کلیم کی ابتدا میں ملا ہو گا۔

ولنریبل پرسن:

ولنریبل پرسن ایک ایسا شخص ہے جو بہت مخصوص وجہ کی بنا پر ریگولر سماعت کے لئے جد و جہد کر رہا ہو اور جسے خاص تبدیلیوں کی ضرورت ہو۔ وہ بیماری، عمر یا بہت صدمہ کی وجہ سے ہونے والے واقعات بیان کر سکنے میں مشکل ہونے کی وجہ سے ولنریبل ہو سکتا ہے۔ آپ کس طرح کی تبدیلیاں مانگ سکتے ہیں؟ مثلاً آپ جذباتی طور پر بے قابو یا کنفیوز ہو جائیں تو زیادہ وقفے لے سکتے ہیں۔ اگر آپ خاتون ہیں اور آپ کو جنسی تشدد کا سامنا کرنا پڑا ہے یا کوئی اور مسئلہ ہے تو آپ خاتون صدر رکن اور خاتون ترجمان کے لئے گزارش کر سکتی ہیں۔ اگر آپ کو گزشتہ واقعات سے صدمہ پہنچا ہے تو آپ ایسے صدر رکن کے لئے گزارش کر سکتے جو ایسے صدمات میں حساس ہو۔

اگر آپ ولنریبل پرسن ہیں تو آپ یا آپ کا وکیل کو چاہیے کہ IRB-RPD کو فوراً بتائیں۔ IRB-RPD کو بتائیں کہ آپ کو سماعت میں کوئی تبدیلیوں کی ضرورت ہے جو آپکو اپنا کیس پیش کرنے میں آسانی پیدا کر سکیں۔ کچھ واقعات میں، آپ کے ڈاکٹر کا خط آپ کی گزارش میں مددگار ہوتا ہے، اگر IRB-RPD یہ فیصلہ کرتا ہے کہ آپ ولنریبل ہیں، تو وہ مخصوص بندوبست کریں گے تاکہ آپ کے لئے بیان دینا آسان ہو۔

سرکاری ادارے

ریفوجی کلیم کے طریقہ کار میں تین ادارے حصہ لیتے ہیں۔ CIC، IRB-RPD اور CBSA۔ اگر آپ کا پتہ یا فون نمبر بدلے تو آپ کو ان میں سے ہر ایک کو نئی معلومات سے الگ الگ مطلع کرنا ہوگا۔ جب آپ IRB-RPD کو خط لکھیں تو اس میں اپنا نام اور IRB فائل نمبر یا اپنا کلائنٹ آئی ڈی (UCL) شامل کریں۔ جب آپ CIC یا CBSA کو خط لکھیں تو اس میں اپنا نام اور IRB فائل نمبر یا اپنا کلائنٹ آئی ڈی، جسے (UCL) بھی کہتے ہیں، شامل کریں۔ کلائنٹ آئی ڈی، یا UCL آپ کے ریفوجی پروٹیکشن کلیم کی دستاویز پر دیا گیا آٹھ ہندسوں والا نمبر ہے۔

ایگریژن اور ریفوجی بورڈ آف کینیڈا - ریفوجی پروٹیکشن ڈویژن (IRB-RPD)

آپ کے کلیم کی کارروائی میں رول:

- آپ کے بیسز آف کلیم BOC فارم کا جائزہ لینا
- آپ کی ریفوجی سماعت کرنا
- فیصلہ کرنا کہ آپ کا کلیم مانا جائے یا رد کیا گیا ہے
- READY ٹور کے ذریعے ریفوجی سماعت کو متعین کرنا

رابطے کی معلومات:

دفتر کے اوقات: 8 بجے صبح تا 4 بجے شام سوموار تا جمعہ

ٹیلیفون: 416-954-1000
فیکس: 416-954-1165

74 Victoria Street, Suite 400
Toronto, ON M5C 3C7

ویب سائٹ: www.irb-cisr.gc.ca

🇨🇦 کیینیڈا بارڈر سروسز ایجنسی (CBSA)

آپ کے کلیم کی کارروائی میں رول:

- ملک میں داخل ہونے کے جگہ (بارڈر، بندرگاہ، یا ایئرپورٹ) پر آپ کے کلیم کی درخواست کی ابتدا میں کارروائی کرتا ہے
- اگر آپ اہل ہوئے تو آپ کے ریفریجی کلیم کی معلومات کو IRB-RPD کے پاس بھیجتا ہے
- آپ کے کلیم کی مخالفت، تحریری دستاویزات یا منسٹر کا کونسل کہلایا جانے والا نمائندہ بھیج کر، کر سکتا ہے تاکہ وہ آپ کے کیس کی سماعت میں دلائل دے۔

اضافی ذمہ داریاں:

- کیینیڈا کے بارڈروں کا کنٹرول اور فیصلہ کرنا کہ کون کیینیڈا میں داخل ہو سکتا ہے اور کسے یہاں سے جانا ہو گا۔
- اگر آپ کے ریفریجی کلیم کا منفی فیصلہ ہوا ہے تو آپ کی کیینیڈا سے بے دخلی کا بندوبست کرنا
- اگر وہ آپ کی شناخت کا تعین نہ کر سکیں، اگر وہ سمجھتے ہوں کہ آپ کیینیڈا کی سوسائٹی کے لئے خطرناک ہو سکتے ہیں، یا وہ سمجھتے ہوں کہ آپ کیینیڈا کے ایگریگیشن قوانین سے مطابقت نہیں رکھتے تو آپ کو گرفتار کر سکتے ہیں۔ (اگر آپ کو گرفتار کئے جاتے ہیں تو یہ آپ کا حق ہے کہ آپ وکیل حاصل کریں اور آپ کی رہائی کے بارے میں مشاورت ہو گی۔)

رابطہ کی معلومات:

وب سائٹ: www.cbsa-asfc.gc.ca
دفتر کے اوقات: 8 بجے صبح تا 4 بجے شام سوموار تا جمعہ

CBSA Toronto
74 Victoria Street, 10th floor
Toronto, ON M5C 2A5
ٹیلیفون: 416-952-0708

CBSA Greater Toronto
Enforcement Centre
6900 Airport Road Entrance 2B
Mississauga, ON L4V 1E8
ٹیلیفون: 1-800-461-9999

🇨🇦 سٹیونشپ اینڈ ایمگریشن کیینیڈا (CIC)

آپ کے کلیم کی کارروائی میں رول:

- ریفریجی کلیم شروع کرنے کے لئے (کیینیڈا کے اندر) آپ کے کلیم پر کارروائی اور فیصلہ کرنا کہ آیا آپ کلیم کرنے کے اہل ہیں
- اگر آپ اہل ہیں تو، یہ آپ کے کلیم کی معلومات کو IRB-RPD کو بھیج دیتا ہے
- آپ کے کلیم کی مخالفت، تحریری دستاویزات یا منسٹر کا کونسل کہلایا جانے والا نمائندہ بھیج کر، کر سکتا ہے تاکہ وہ آپ کے کیس کی سماعت میں دلائل دے۔

مزید ذمہ داریاں:

- ورک پرمٹ اور درمیانی وقفہ کے لئے فیڈرل ہیلتھ انشورنس

رابطہ کی معلومات:

CIC کال سینٹر: 1-888-242-2100
وب سائٹ: www.cic.gc.ca
دفتر کے اوقات: 8 بجے صبح تا 4 بجے شام سوموار تا جمعہ

55 St. Clair Avenue East,
Suite 200
(صرف اپوائنٹمنٹ کے ساتھ)
Toronto, ON M4T 1L8

5343 Dundas Street West,
3rd Floor
Toronto, ON M9B 6K5



گریٹر ٹورانٹو ایریا میں اس طرح کے ادارے موجود ہیں جو ریویجی کلیم پر عمل کے دوران آپ کی مدد کر سکتے ہیں۔ آگے کے صفحات پر ان قانونی اداروں، کمیونٹی انجمنوں، اور آن لائن وسائل کی فہرست دی گئی ہے جن سے آپ مدد کے لئے رابطہ کر سکتے ہیں۔

قانونی:

ریجوی لا آفس
20 Dundas Street West, Suite 202, Toronto
416-977-8111

کیونٹی لیگل لیبج کیشن انٹیریو
www.refugee.cleo.on.ca/en/refugee-rights-ontario

ریجوی لا آفس ہیملٹن
110 King Street West, Suite 780, Hamilton
905-528-0134

آٹوا انٹیگریٹڈ لیگل سروسز آفس
85 Albert Street, Suite 200, Ottawa
613-569-7448

یونیورسٹی آف آٹوا ریجوی اسٹینس پروگرام
ccrweb.ca/en/uorap
ریجوی کلیم کے ثبوت اکٹھے کرنے میں مدد مہیا کرتا ہے۔

لیگل ایڈ انٹیریو
416-979-1446
ٹول فری: 1-800-668-8258
www.legalaid.on.ca

اپنی ریجوی کلیم میں مدد کے لئے نئی وکیل کی درخواست دینے کے لئے فون کھئے۔ اگر آپ لیگل ایڈ حاصل کرنے کے اہل نہیں ہوتے تو آپ لیگل ایڈ وہب سائٹ پر اپنے علاقہ میں نئی کیونٹی لیگل کلنک تلاش کر سکتے ہیں۔ آپ نیچے دی گئی "کیونٹی انٹرنیٹ" کی لسٹ میں سے بھی کسی خدمات مہیا کرنے والے سے وکیل ڈھونڈنے میں مدد کے بارے میں پوچھ سکتے ہیں۔

ریڈی ٹور ٹورانٹو
www.readytour.ca
info@readytour.ca
1-866-902-4993

اپنی سماعت سے پہلے IRB-RPD کے سماعت کے کمرے میں جائیے، ریجوی سماعت کے عمل کے بارے میں معلوم کھئے اور اپنے سوالات کے جواب پاسیے۔

کیونٹی انٹرنیٹ:

ٹورانٹو

ایڈم ہاؤس
430 Gladstone Avenue, Toronto
416-538-2836
www.adamhouse.org

یہ مہیا کرتے ہیں ریجوی کلیم کرنے والوں کو رہائش کی جگہ میں مدد، امیگریشن کی کارروائی میں مدد اور صلاح، لیگل خدمات کے حوالے ملتی مدد اور کیونٹی دسائل۔

کرسٹی ریجوی ویلکم سینٹر
43 Christie Street, Toronto
416-588-9277
www.christiestreetc.com

کوئیکر کمیٹی فار ویلکم سینٹر
Friends' Meeting House, 60 Lowther Avenue, Toronto
416-964-9669

www.quakerservice.ca/our-work/human-rights/refugees

یہ مہیا کرتے ہیں آبادکاری خدمات، رہنما مشورے، کاغذی کارروائی میں مدد، ترجموں اور ترجمانی میں مدد۔

کینیڈین سینٹر فار ویکٹرز آف ٹارچر
194 Jarvis Street, 2nd Floor, Toronto
416-363-1066
ٹول فری: 1-877-292-2288
www.ccv.org

یہ مہیا کرتے ہیں قانونی مدد، آبادکاری خدمات، اور تشدد سے بچ جانے والوں کو صلاح۔

ایف سی ریجوی سینٹر
208 Oakwood Avenue, Toronto
416-469-9754
www.fcjrefugeecentre.org
یہ مہیا کرتے ہیں؛ آبادکاری خدمات، صلاح، مشورے، جائے پناہ، کاغذی کارروائی میں مدد، ترجمہ اور ترجمانی۔

کینیڈین ریڈ کراس، فرسٹ کانٹیکٹ پروگرام
21 Randolph Avenue, 3rd Floor, Toronto
416-480-2500 یا ٹول فری: 1-866-902-4993
www.redcross.ca/what-we-do/migrant-and-refugee-services/first-contact

مہیا کرتے ہیں دفتر کے اندر معلومات اور ریفرل سروس، اور 24 گھنٹے ہفتے کے ساتوں دن ایمریشنس جئے پناہ کے حوالے کی خدمات۔

Romero House
1558 Bloor Street West, Toronto
416-763-1303
www.romerohouse.org

یہ مہیا کرتے ہیں ریجوی کلیم کرنے والوں کے عارضی رہائش، اور آبادکاری میں مدد اپنے ڈراپ ان کے ذریعے۔

تھارن کلیف نیبرہوڈ آفس
18 Thorncliffe Park Drive, Toronto
416-421-3054
www.thorncliffe.org

ریجوی کلیم کو متعارف کراتے ہیں، فارم بھرنے، حوالوں اور آبادکاری میں مدد کرتے ہیں۔

رورڈیل اینگریٹ وومنز سینٹر

1326 Gerrard Street East, Toronto
416-465-6021

www.riwc.ca

میا کرتے ہیں آبادکاری اور ریجو جیوں کے لئے انکی نفسیاتی ضروریات اور آبادکاری میں رکاوٹوں کو سامنے رکھتے ہوئے عمل خدمات۔

کلچر لنک

2340 Dundas Street West, Suite 301, Toronto
416-588-6288

www.culturelink.ca

میا کرتی ہے صلاح کاری، مشورے، کاغذی کاروائی میں مدد، اور روم کیونٹی کے لئے حساس معاشرتی خدمات۔

West Neighbourhood House

588 Queen Street West, 2nd Floor, Toronto
416-532-4828

www.westnh.org

معلومات اور مدد میا کرتی ہے، اور ایک ماہانہ مفت لیگل کلنک پیش کرتی ہے۔

سینٹر فرینکافون دی ٹورانٹو

555 Richmond Street West, Toronto

420 کیسٹن 416-922-2672

www.centrefranco.org

فرانسیسی بولنے والے نئے آنے والے لوگوں کے لئے آبادکاری خدمات، صلاح کاری، مشورے اور کاغذی کاروائی میں مدد۔

519 چرچ سٹریٹ کیونٹی سینٹر

519 Church Street, Toronto

416-392-6874

www.The519.org

LGBTQ کیونٹی کے لئے میا کرتی ہے تعلیم، ساتھی مدد، ساعت کی تیاری، اور آبادکاری میں مدد۔

سالویشن آرمی اینگریٹ اینڈ ریجو جی سروسز

160 Jarvis Street, Toronto

647-233-6036

میا کرتی ہے آبادکاری خدمات، صلاح کاری، مشورے، اور کاغذی کاروائی میں مدد۔

کیتھووک کراس کلچرل سروسز

55 Town Centre Court, Scarborough
416-757-7010

www.cathcrosscultural.org

ریجو جی کلیم کرنے والوں کے لئے آبادکاری اور رہنمائی کی خدمات میا کرتی ہے۔

ریکڈیل وومنز سینٹر

925 Albion Road, Suite 309, Etobicoke
416-745-0062

www.rexdalewomen.org

ریجو جی کلیم کرنے والوں کو ہر طرح کی خدمات میں مدد کرتی ہے بشمول قانونی حوالے، طبی اور کیونٹی مدد کی خدمات۔

ڈیونپورٹ۔ پرتھ نیرہوڈ اینڈ کیونٹی ہیلتھ سینٹر

1900 Davenport Road, Toronto
416-656-8025

www.dpnchc.com

ریجو جی کلیم کے طریقہ کار سے جان پہچان، آبادکاری اور دیگر کیونٹی خدمات پیش کرتا ہے۔

سوجورن ہاؤس

101 Ontario Street, Toronto
416-864-0515

www.sojournhouse.org

میا کرتی ہے آبادکاری خدمات، صلاح کاری، مشورے، پناہگاہ، کاغذی کاروائی میں مدد، ترجمے اور ترجمانی۔

مینونائٹ نیو لائف سینٹر آف ٹورانٹو

1774 Queen Street East, Toronto
416-699-4527

www.mnlct.org

آبادکاری خدمات، صلاح کاری، مشورے میا کرتی ہے۔

میتھیو ہاؤس ٹورانٹو

981 Dundas St West, Toronto
416-203-7848

www.matthewhouse.ca

ریجو جی کلیم کرنے والوں کو میا کرتی ہے، پناہ گاہ، ریجو جی کلیم عمل کی رہنمائی، آبادکاری مدد اور کیونٹی میں قربت۔

رن چیک

مینونائٹ کولیشن فار ریجو جی سپورٹ (MCRS)

43 Queen Street South, 2nd Floor, Kitchener
519-571-1912

www.mcrcs.ca

کلیم کرنے والوں کی جانب سے وکالت کرتی ہے اور انہیں آبادکاری میں مدد، رہنمائی اور ریجو جی کلیم کے عمل میں معاونت دیتی ہے۔

ویلکم ہوم ریجو جی ہاؤس

Kitchener, ON
519-340-0570

www.welcomehomekw.ca

نیا گرا ریجن

میتھیو ہاؤس پورٹ ایری

183 Central Avenue, Fort Erie

905-871-6059

www.matthewhouseforterie.com

میا کرتی ہے؛ آبادکاری خدمات، صلاح کاری، مشورے، پناہ گاہ، کاغذی کاروائی میں مدد، ترسے اور ترجمانی۔

فورٹ ایری ملٹی کلچرل سینٹر / چیس برج نیو کرسینٹر

55 Jarvis Street, P.O. Box 104, Fort Erie

905-994-6005 (ہارڈر): 905-871-3641

www.firststepsincanada.com

میا کرتے ہیں؛ آبادکاری خدمات، صلاح کاری، مشورے، کاغذی کاروائی میں مدد، اور اس کیونٹی میں جہاں کلیم کرنے والے سٹیل ہونا چاہیں وہاں کی خدمات کے ٹکس۔

چیز میری ریجوی ریجنس سینٹر

16 Pelham Road, St. Catherines

905-682-5795

refugeest.catharines@cogeco.net

دقی رہائش میا کرنا اور ریجوی کلیم کرنے والوں کی مدد کرنہ

کیسہ ال نارٹے

281 Central Avenue, Fort Erie

905-871-4483

casaelnorte281@gmail.com

ریجوی کلیم کرنے والوں کو عارضی رہائش میا کرنا، آبادکاری کی خدمات، ساتھ، صلاح کاری، مشورے، کاغذی کاروائی میں مدد، ترجمہ، ریجوی کلیم کے عمل میں مدد، معلومات اور حوالے۔

ہیملٹن

مکھ ہاؤس

205 Holton Avenue South, Hamilton

905-296-4387

www.micahouse.ca

info@micahouse.ca

میا کرتے ہیں آبادکاری مشاورت، مختصر وقت کے لئے جائے پناہ، کاغذی کاروائی میں مدد سہمت کی تیاری، اور ترجمہ و ترجمانی تک رسائی۔

پیٹر بروہ

Casa Maria Refugee Homes

Peterborough

705-743-5164

ruthhennessy@nexicom.net

ریجوی کلیم کرنے والوں کو آبادکاری اور پناہ گاہ میا کرتے ہیں۔

ونڈرسر

میتھیو ہاؤس ونڈرسر

1822 Drouillard Road, Windsor

519-945-7627

www.matthewhousewindsor.org

ریجوی کلیم کرنے والوں کو عارضی رہائش اور آبادکاری کی خدمات میا کرتے ہیں۔

ابتخا روز ہاؤس

519-915-0885

ملٹی کلچرل کونسل آف ونڈرسر اینڈ ایسکس کاؤنٹی

245 Janette Avenue, Windsor

519-255-1127

www.themcc.com

ریجوی کلیم کرنے والوں کو کلیم کے طریقہ کار میں رہنمائی، آبادکاری میں مدد، طبی خدمات، معلومات اور حوالے میا کرتے ہیں۔

ونڈرسر اینڈ ایسکس کاؤنٹی کا

YMCA 500 Victoria Avenue, Windsor

519-258-9622

www.ymcawo.ca/new-to-canada-nsp

کلیم کرنے والوں کو آبادکاری کے معاملات کی معلومات، اور حوالے میا کرتے ہیں۔

آٹوا

کارٹی ہاؤس
آٹوا
613-236-8855
www.cartyhouse.org
رہنوبی کلیم کرنے والوں کو عارضی رہائش، آبادکاری، مدد اور حوالے مہیا کرتے
ہیں۔

میتھیو ہاؤس آٹوا، رہنوبی سروسز
380 Centrepointe Drive, Ottawa
613-212-1499
www.matthewhouseottawa.org
رہنوبی کلیم کرنے والوں کو پناہ گاہ، کلیم کے عمل میں رہنمائی، آبادکاری میں مدد
اور کیونٹی سے قربت مہیا کرتے ہیں۔

پیل

ہالٹن نیبرہوڈ ہاؤس خدمات (MNS)
3540 Morning Star Drive, Mississauga
905-677-6270
www.mnsinfo.org
مہیا کرتے ہیں کاغذی کارروائی میں مدد، صلاح کاری، حوالے اور لیگل کنٹیکٹ میں
مفت رسائی۔

ڈکسی بلور نیبرہوڈ سینٹر
3650 Dixie Road, Suite 103, Mississauga
905-629-1873
www.dixieblor.ca
مہیا کرتے ہیں؛ آبادکاری خدمات، منسلق ایگریجیشن معلومات، ترجمہ اور ترجمانی۔
بریمپٹن ملٹیکلچرل کمیونٹی سینٹر
197 County Court Boulevard, Suite 303, Brampton
905-790-8482
www.bmccentre.org
آبادکاری خدمات اور متعدد تعلیمی ورکشاپ مہیا کرتے ہیں۔

ہالٹن (اوک ول اور آس پاس کا علاقہ)

ہالٹن ملٹی کلچرل کونسل
1092 Speers Road, Oakville
905-842-2486
www.haltonmc.com
رہنوبیوں کے لئے لیگل ایڈ کی درخواست مکمل کرنے میں مدد کرتے ہیں، رہنوبی
ساعت کی تیاری، حوالے، ترسے اور ترجمانی مہیا کرتے ہیں۔

یارک / درہم

ویلم سینٹر ایگریجیشن سروسز
1-877-761-1155
info@welcomecentre.ca
www.welcomecentre.ca
فون کھٹے یا ویب سائٹ پر جائیے آبادکاری خدمات، صلاح کاری اور قانونی خدمات
مہیا کرتے ہیں۔

دیگر آن لائن وسائل:

ویب سائٹس جو ایجنسیوں کی ڈائریکٹری مہیا
کرتی ہیں

www.211ontario.ca
www.settlement.org/findhelp

www.211toronto.ca



برائے مہربانی اس گائیڈ (ٹورانٹو اور آس پاس کا علاقہ) کو پڑھنے کے لئے
www.kinbrace.ca پر جائیے:

- انگریزی میں
- اسپینش میں
- آسان چینی میں
- عربی میں
- فرانسیسی میں
- اُردو میں
- فارسی میں

پروجیکٹ پارٹنرز کی سخاوت کا شکریہ:



اور بہت سے ایکسپٹ (ریجوئیوں، وکیلوں، خدمات میا کرنے والوں، دیگر) کا شکریہ جنہوں نے تندی اور غور و فکر سے اپنا وقت ،
فیڈ بیک، اور نیا پن دیا اس RHP گائیڈ کی نوک پلک سنوارنے میں مدد کی اور وقت دیا۔

کن بریس، ریجوی کلیم کرنے والوں کو، رہائش میا کرتے ہوئے، رہنمائی، ساتھ،
اور تعلیم دیتے ہوئے خوش آمدید کہتی ہے۔ ہمارے کام کی بنیادیں تعلقات اور
میزبانی میں ہیں۔



کاپی رائٹس 2015 بنام کن بریس کیونٹی سوسائٹی

توانی ہے تعلقی: اس بنوک میں دی گئی تمام معلومات اہمیت کے وقت تک درست نہیں، تاہم ہم یہ ذمہ داری نہیں پلے کہ ان معلومات میں وقت کے ساتھ تبدیلیاں نہیں ہوں گی۔

تصاویر: ایڈریو آرم سٹریٹ